

Old Testament Sources AV1611 versus Post-1901 Versions

Abstract

The AV1611 Old Testament in Biblical English not Hebrew is the definitive Old Testament Text. The Hebrew basis for the AV1611 is the ben Chayyim Masoretic Text. Current editions of the ben Chayyim Text are a good approximation to the AV1611 Old Testament but are not definitive. The NKJV, NIVs, ESV Old Testaments repeatedly depart in error from the AV1611 Old Testament via corrupt sources including the degenerate ben Asher Text of the anti-Semite Rudolph Kittel, the Septuagint LXX and Jerome's Latin Vulgate. The ben Asher Text adulterates the ben Chayyim Text in at least **20000** places averaging almost one change per verse in the **23214** Old Testament verses. Version comparison for a preliminary list of **80** Old Testament readings reveals **202** NKJV, NIVs, ESV errors in total breaking **279** cross reference readings and in turn subverting AV1611 revelation.

Introduction

This work shows that the AV1611 Old Testament in Biblical English not Hebrew is the definitive Old Testament Text. The work contrasts the AV1611 Old Testament with its authentic Hebrew textual basis the ben Chayyim Masoretic Text with the NKJV, NIVs, ESV Old Testaments with their anti-AV1611 sources including the ben Asher Text or Biblia Hebraica Stuttgartensia. That text was derived from the faulty Leningrad Ms B by the anti-Semite Rudolph Kittel. That source makes at least **20000** changes¹ to the ben Chayyim Masoretic Text out of **23214** Old Testament verses². The NKJV, NIVs, ESV Old Testaments also follow other contaminated sources³ including the Alexandrian Septuagint LXX⁴ and Jerome's Latin Vulgate⁵, the basis for Catholic texts.

Table 5 lists the **80** preliminary AV1611 Old Testament readings from **Tables 1, 3, 4** from which the NKJV, NIVs, ESV make **202** errors and break⁶ **279** cross reference readings. See **Table 7**.

In sum **A good man out of the good treasure of the heart bringeth forth good things: and an evil man out of the evil treasure bringeth forth evil things** Matthew 12:35.

Extract 1⁷

HEBREW OLD TESTAMENT

AV PUBLICATIONS offers a good hardback Hebrew Old Testament, which is the British and Foreign Bible Society's Letteris edition (Vienna, 1852). It has a parallel English King James Bible text (not interlinear). For those who can read Hebrew, it reveals the errors in the corrupt Hebrew Old Testament, the Biblia Hebraica Stuttgartensia, which underlies the NKJV, NIV, NASB, [ESV], NRSV, and HCSB. It cannot be used for the following, however:

- 1. This good Hebrew Bible cannot be used to determine word 'meanings' using the corrupt currently available Hebrew lexicons and grammars (e.g. Gesenius, Brown, Driver and Briggs, Zodhiates, etc., etc.).*
- 2. It cannot be used to 'correct' the King James Bible, because the text of this 'one-man' edition has never been collated for changes, letter-by-letter, with any ancient or old Hebrew Bible (available on CD-ROM). The JewishEncyclopedia.com notes that the Letteris text has "very few changes." Yes, but where!? Possibly more frightening yet is the Trinitarian Bible Societies Ginsburg edition of the good Hebrew text (London 1895). Ginsberg was on the Westcott & Hort Revised Version committee of 1881 and also wrote about the occult Jewish Kabala!*

The small insecurities which therefore arise about the minutia in these good Hebrew editions, make the authority of the Holy Bible (KJV) supersede these 'one-man' printings. Therefore, the Holy Bible (KJV) remains our final authority amidst a morass of "private interpretation."

AV PUBLICATIONS offers a very old Hebrew Old Testament on CD.

It is the 1524-25 Daniel Bomberg edition of the Masoretic Text based on the tradition of Jacob ben Chayyim. This edition is also known as the Second Rabbinic Bible.

This CD is important for two reasons:

1. *It is probably the closest to the actual Hebrew text examined by the KJV translators.*
2. *It proves the errors in the corrupt Biblia Hebraica Stuttgartensia, from which the Old Testament of the NKJV, NIV, NASB, HCSB, ESV and all new bibles (and even current Hebrew lexicons) were translated.*

Extract 2⁸

Different Masoretic Texts

Dr Mrs Riplinger⁹ states, her emphasis, that instead of *the traditional ben Chayyim Rabbinic Bible used by the KJV...the NKJV's Old Testament is based on a corrupt Hebrew text devised by Rudolf Kittel (Biblia Hebraica Kittel, aka BHK). He recommended the use of the faulty Leningrad Ms B 19a (ben Asher text). Kittel's son's conviction and imprisonment for his involvement in the death of millions of Jews during Hitler's holocaust makes his father's alterations to the Jewish Old Testament highly suspect. The NKJV's Biblia Hebraica Stuttgartensia took Kittel's corruptions even further. The NKJV's use of corrupt texts such as the Septuagint, Vulgate, and Dead Sea cave manuscripts (see NKJV preface [p vi]) contradicts the Bible's doctrine of preservation (Ps. 12:6-7) "to a thousand generations" (Ps. 105:8). Did God skip the generations from the fourth century to the twentieth centuries when these were unearthed? The secular notion of continual progress and evolutionary development cannot be applied to the scriptures...*

Dr Waite has a further explanation to this effect... This explanation¹⁰ is as follows, the full citation having been taken from an article by bible-believing independent Baptist Pastor Joseph Chambers¹¹. I have inserted Dr Waite's emphases into this citation.

A modern scholar, Randall Price, has reviewed the Dead Sea Scrolls and written an excellent book on the text and facts of this marvelous discovery. While Randall is not a KJV enthusiast, he personally stated to me that these scrolls support the Old Testament Masoretic text as translated in the King James Version 80% of the time. When you study the nature of these Jewish descendants and their lifestyle, an 80% agreement with the Masoretic text cannot be less than a miracle. No wonder there has been loud voices claiming that the Catholic church [sat] on this discovery for over forty (40) years.

*What most students of Scripture do not know is that the Old Testament Masoretic Text in the new Bibles is not the Masoretic of the King James Version. Here is a clear quotation from an excellent book by Dr. D. A. Waite, graduate of Dallas Theological Seminary. "Here's some background on it. The **Daniel Bomberg edition**, 1516- 1517, was called the **First Rabbinic Bible**. Then in 1524-25, Bomberg published a second edition edited by Abraham Ben Chayyim (or Ben Hayyim) iben Adonijah. This is called the **Ben Chayyim edition** of the Hebrew text. Daniel Bomberg's edition, on which the KING JAMES BIBLE is based was the **Ben Chayyim Masoretic Text**. This was called the **Second Great Rabbinic Bible**. This became the standard Masoretic text for the next 400 years. This is the text that underlies the KING JAMES BIBLE. For four hundred years, that was the Old Testament Hebrew text. Nobody translated the Old Testament except by using this text." [This is from Biblical Criticism Historical, Literal, Textual by Harrison, Walkie and Guthrie, 1978, pages 47-82.] (Defending The King James Bible, Rev. D. A. Waite, page 27.)*

*The new Masoretic is then described according to Dr. Waite as the following, "The edition we used when I was a student of Dr. Merrill F. Unger at Dallas Theological Seminary (1948-53), was the 1937 edition of the Biblia Hebraica by Kittel. All of a sudden in 1937, Kittel changed his Hebrew edition [Dr Waite notes that Kittel had used the Ben Chayyim Masoretic Text in the first two editions of his Biblia Hebraica, dated 1906 and 1912] and followed what they called the **Ben Asher Masoretic Text** instead of the **Ben Chayyim**. They followed in that text, the **Leningrad Manuscript**, (B19a, or "L.") The date on it was A.D. 1008. This was not the traditional Masoretic Text that was used for 400 years and was the basis of the KING JAMES BIBLE. They changed it and used this Leningrad Manuscript. **So even the main text used by the NKJV, NASV, and NIV in the Hebrew***

is different from that used for the King James Bible. In addition to the various changes in the Hebrew text at the top of the page, the footnotes in Kittel's BIBLIA HEBRAICA suggest from 20,000 to 30,000 changes throughout the whole Old Testament." (Defending The King James Bible, Rev. D. A. Waite, page 27.)

Extract 3¹² with ESV inclusion and annotations

NKJV Old Testament Sources

The sources for the NKJV Old Testament include the corrupt ben Asher Text and other erroneous documents such as the LXX¹³ and the Vulgate¹⁴, not the ben Chayyim Text of the AV1611¹⁵. **Table 1** lists examples¹⁶ of **28** NKJV Old Testament errors. Of the equivalent NIVs, ESV readings, most are also in error. Different readings are listed NKJV, NIVs, ESV. *same sense as the AV1611.

Table 1
AV1611 Received Text versus NKJV, 1984, 2011 NIV, ESV Old Testament Errors

Verse	AV1611	NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV
Leviticus 19:16	blood	<i>life</i>
Deuteronomy 27:26	to do them	OMIT <i>carrying them out*</i> <i>by doing them*</i>
1 Samuel 16:14 1 Samuel 16:23 1 Samuel 19:9	evil spirit	<i>distressing spirit</i> evil spirit <i>harmful spirit</i>
1 Samuel 25:8	a good day	<i>a feast day</i> <i>a festive time</i> <i>a feast day</i>
2 Samuel 22:3	The God of my rock	<i>The God of my strength</i> <i>my God is my rock</i> <i>my God, my rock</i>
1 Chronicles 6:28	Vashni	<i>Joel</i>
Psalms 4:4	Stand in awe, and sin not	<i>Be angry, and do not sin</i> <i>In your anger do not sin</i> <i>Tremble and do not sin</i> <i>Be angry, and do not sin</i>
Psalms 30:4	his holiness	<i>His holy name</i>
Psalms 33:15	He fashioneth their hearts alike	<i>He fashions their hearts</i> <i>individually</i> <i>he who forms the hearts of all</i> <i>he who fashions</i> <i>the hearts of them all</i>
Psalms 43:1	Judge me, O God	<i>Vindicate me, O God</i> <i>Vindicate me, O God</i> <i>Vindicate me, my God</i> <i>Vindicate me, O God</i>
Psalms 45:13	The king's daughter is all glorious within	<i>The royal daughter is all glorious</i> <i>within the palace</i> <i>All glorious is the princess</i> <i>within her chamber</i> <i>All glorious is the princess</i> <i>in her chamber</i>

Table 1 Continued

Verse	AV1611	NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV
Psalm 110:3	Thy people shall be willing	<i>Your people shall be volunteers Your troops will be willing Your people will offer themselves freely</i>
Psalm 113:7	dunghill	<i>ash heap</i>
Ecclesiastes 12:11	masters of assemblies	<i>words of scholars their collected sayings the collected sayings</i>
Isaiah 1:27	converts	<i>penitents penitent ones those in her who repent</i>
Isaiah 7:16	abhorrest	<i>dread</i>
Isaiah 14:9	moved for thee	<i>excited about you all astir to meet you stirred up to meet you</i>
Isaiah 61:3	To appoint unto them that mourn	<i>To console those who mourn provide for those who grieve to grant to those who mourn</i>
Jeremiah 1:17	gird up thy loins	<i>prepare yourself Get yourself ready dress yourself for work</i>
Lamentations 5:10	black	<i>hot</i>
Ezekiel 5:17	evil beasts	<i>wild beasts</i>
Ezekiel 9:10	I will recompense their way	<i>I will recompense their deeds I will bring down on their own heads what they have done I will bring their deeds upon their heads</i>
Ezekiel 9:11	reported the matter	<i>reported back brought back word brought back word</i>
Ezekiel 16:46	left hand...right hand	<i>the north...the south</i>
Daniel 8:21	king of Grecia	<i>kingdom of Greece king of Greece* king of Greece*</i>
Obadiah 12	the day that he became a stranger	<i>the day of his captivity the day of his misfortune the day of his misfortune</i>

Table 1 lists **28** Old Testament scriptures where the NKJV is in error via the adulterated ben Asher Text and/or other contaminated sources such as the LXX and the Latin Vulgate.

Table 1 lists **23** Old Testament scriptures where the 1984, 2011 NIVs are in error.

Table 1 lists **26** Old Testament scriptures where the ESV is in error. The ESV is included in the tabulated comparisons because it is not to be trusted. See this summary¹⁷.

While the ESV may attempt to portray itself as a Bible for the more conservative Christian, it ultimately cannot escape the same fate as other modern versions. Being built upon the same foundation of the practical denial of the doctrine of the divine preservation of the Scriptures [Psalm 12:6-8], a denial which inevitably leads to the adoption of the [Minority] Critical Text, the ESV cannot maintain a stable

text... The ESV may lag somewhat behind the NIV, but as the fundamental principles behind both versions are the same, one may reasonably predict that they will eventually end up at the same destination. The ESV is therefore no safe haven for the conservative Christian.

Notes on Table 1

Leviticus 19:16

blood not *life* is the correct term according to 1 Kings 21:19 **And thou shalt speak unto him, saying, Thus saith the LORD, Hast thou killed, and also taken possession? And thou shalt speak unto him, saying, Thus saith the LORD, In the place where dogs licked the blood of Naboth shall dogs lick thy blood, even thine.**

Deuteronomy 27:26

The NKJV's omission ignores James 1:22 **But be ye doers of the word, and not hearers only, deceiving your own selves.**

1 Samuel 16:14, 23, 19:9

The NKJV, ESV fail to discern that Saul was plagued by **a spirit of an unclean devil** Luke 4:33 ironically such **that the evil spirit from God came upon Saul, and he prophesied** 1 Samuel 18:10.

1 Samuel 25:8

No *feast day* or *festive time* is recorded in the context. The occasion was **a good day** because provisions were available and were made available, 1 Samuel 25:11, 18.

2 Samuel 22:3

The NKJV, NIVs, ESV miss the witness to the Lord Jesus Christ **that spiritual Rock that followed them: and that Rock was Christ** 1 Corinthians 10:4 as **the Son of the living God** via this witness:

Matthew 16:16 **And Simon Peter answered and said, Thou art the Christ, the Son of the living God.**

Matthew 16:17 **And Jesus answered and said unto him, Blessed art thou, Simon Barjona: for flesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father which is in heaven.**

Matthew 16:18 **And I say also unto thee, That thou art Peter, and upon this rock I will build my church; and the gates of hell shall not prevail against it.**

1 Chronicles 6:28

Joel is an arbitrary change from the LXX. **Vashni** is **Joel** 1 Samuel 8:2, 1 Chronicles 6:33 and **Jehoiada** 2 Chronicles 24:20-22 is **Barachias** Matthew 23:12 and **Saul, (...also is called Paul)** Acts 13:9) but insertion of the LXX is never warranted.

Psalms 4:4

The NKJV, NIVs, ESV do not match Psalm 4:4 **Stand in awe, and sin not: commune with your own heart upon your bed, and be still. Selah** because the context is the Second Advent¹⁸ as declared by Psalm 33:8 **Let all the earth fear the LORD: let all the inhabitants of the world stand in awe of him.**

Psalms 30:4

his holiness is a testimony not to the Lord's name but to His pre-Pauline fulfilment of 2 Timothy 3:10 **my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience...Who did no sin, neither was guile found in his mouth** 1 Peter 2:22.

Psalms 33:15

The NKJV, NIVs, ESV miss the qualitative aspect of the expression **fashioneth their hearts alike** insofar as in the context **all the inhabitants of the earth** Psalm 33:14 have the capacity to fulfil Luke

8:15 **But that on the good ground are they, which in an honest and good heart, having heard the word, keep it, and bring forth fruit with patience.**

Psalm 43:1

The NKJV, NIVs, ESV readings are a presumption. Psalm 43:1 and the context are a prayer according to

Psalm 139:23 **Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:**

Psalm 139:24 **And see if there be any wicked way in me, and lead me in the way everlasting.**

Psalm 45:13

all glorious within is not reference to the location of **The king's daughter**. It is a reference to a **virtuous woman...a woman that feareth the LORD** Proverbs 31:10, 30.

Psalm 110:3

Psalm 110:3 refers not to any assembly of troops or any outward display on their part such as the NKJV, NIVs, ESV infer but to King David's exhortation to Solomon.

1 Chronicles 28:9 **And thou, Solomon my son, know thou the God of thy father, and serve him with a perfect heart and with a willing mind: for the LORD searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: if thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever.**

Psalm 113:7

The Lord can lift up the most degenerate **That he may set him with princes, even with the princes of his people** Psalm 113:8 as Paul testifies, which testimony the NKJV, NIVs, ESV missed.

Philippians 3:8 **Yea doubtless, and I count all things but loss for the excellency of the knowledge of Christ Jesus my Lord: for whom I have suffered the loss of all things, and do count them but dung, that I may win Christ,**

1 Timothy 1:15 **This is a faithful saying, and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am chief.**

Ecclesiastes 12:11

masters of assemblies obey 2 Timothy 4:2 **Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine.** The NKJV, NIVs, ESV missed that.

Isaiah 1:27

converts redeemed...with righteousness Isaiah 1:27, not *penitents, penitent ones, those...who repent*, have personally experienced Psalm 19:7 **The law of the LORD is perfect, converting the soul:**

Isaiah 7:16

Noting Isaiah 7:1 **And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to war against it, but could not prevail against it** Ahaz loathed, not dreaded, the besiegers so much that he turned to **the worst of the heathen** Ezekiel 7:24 to maintain victory.

2 Kings 16:5 **Then Rezin king of Syria and Pekah son of Remaliah king of Israel came up to Jerusalem to war: and they besieged Ahaz, but could not overcome him.**

2 Kings 16:7 **So Ahaz sent messengers to Tiglathpileser king of Assyria, saying, I am thy servant and thy son: come up, and save me out of the hand of the king of Syria, and out of the hand of the king of Israel, which rise up against me.**

2 Kings 16:8 **And Ahaz took the silver and gold that was found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and sent it for a present to the king of Assyria.**

2 Kings 16:9 **And the king of Assyria hearkened unto him: for the king of Assyria went up against Damascus, and took it, and carried the people of it captive to Kir, and slew Rezin.**

Isaiah 14:9

is moved is a much stronger expression than the NKJV, NIVs, ESV alternatives as these scriptures show.

Job 37:1 **At this also my heart trembleth, and is moved out of his place.**

Jeremiah 50:46 **At the noise of the taking of Babylon the earth is moved, and the cry is heard among the nations.**

Isaiah 61:3

Isaiah 61:1, 3 **The Spirit of the Lord GOD is upon me...to appoint unto them that mourn** together with Luke 4:18, 21 **The Spirit of the Lord is upon me...This day is this scripture fulfilled in your ears** reveal the Lord Jesus Christ as the Lord's Appointee to fulfil Isaiah 61:3-7 specifically for Israel but in the wider Church Age sense according to John 1:16-17 **whereby of his fulness have all we received, and grace for grace. For the law was given by Moses, but grace and truth came by Jesus Christ.** The historical illustration of the Lord's Appointee via the king's appointee, which cross references the NKJV, NIVs, ESV break, is as follows.

2 Kings 8:4 **And the king talked with Gehazi the servant of the man of God, saying, Tell me, I pray thee, all the great things that Elisha hath done.**

2 Kings 8:5 **And it came to pass, as he was telling the king how he had restored a dead body to life, that, behold, the woman, whose son he had restored to life, cried to the king for her house and for her land. And Gehazi said, My lord, O king, this is the woman, and this is her son, whom Elisha restored to life.**

2 Kings 8:6 **And when the king asked the woman, she told him. So the king appointed unto her a certain officer, saying, Restore all that was hers, and all the fruits of the field since the day that she left the land, even until now.**

Jeremiah 1:17

gird up thy loins refers to strengthening¹⁹ to push through **even to the end** 2 Corinthians 1:13 no matter what, physically, mentally, spiritually which the NKJV, NIVs, ESV missed.

"My legs are still burning from last night..." Keely Hodgkinson. Pray for her, Isaiah 40:31.



1 Kings 18:46 **And the hand of the LORD was on Elijah; and he girded up his loins, and ran before Ahab to the entrance of Jezreel.**

Proverbs 31:17 **She girdeth her loins with strength, and strengtheneth her arms.**

1 Peter 1:13 **Wherefore gird up the loins of your mind, be sober, and hope to the end for the grace that is to be brought unto you at the revelation of Jesus Christ;**

Lamentations 5:10

The context is **the terrible famine** and therefore **Our skin was black like an oven** as with repeated burnings, not *hot*. Note the testimony of John Hunter²⁰, of Maghera, who served as a common soldier throughout the siege of Londonderry April 18th to July 28th 1689, where the loyal Protestants were besieged by the Catholic Irish allies of James II. The Lord enabled Brother Hunter to push through **even to the end** 2 Corinthians 1:13.

The famine was so great that many a man, woman, and child died from want of food. I myself was so weak from hunger, that I fell under my musket one morning as I was going to the walls; yet God gave me strength to continue all night at my post there, and enabled me to act the part of a soldier as if I had been as strong as ever I was; yet my face was blackened with hunger. I was so hard put to it, by reason of the want of food, that I had hardly any heart to speak or walk; and yet when the enemy was coming, as many a time they did, to storm the walls, then I found as if my former strength returned to me. I am sure it was the Lord kept the city [Psalm 127:1], and none else; for there were many of us that could hardly stand on our feet before the enemy attacked the walls, who, when they were assaulting the out-trenches, ran out against them most nimbly and with great courage. Indeed, it was never the poor, starved men that were in Derry that kept it out, but the mighty God of Jacob, to whom be praise for ever and ever.

Our skin was black like an oven is also a foretaste of hell²¹ that the NKJV, NIVs, ESV missed.

Job 30:29 **I am a brother to dragons, and a companion to owls** i.e. unclean spirits

Job 30:30 **My skin is black upon me, and my bones are burned with heat.**

Ezekiel 5:17

evil beasts may be equivalent to **wild beasts** Leviticus 26:22 but **evil beasts** are also men as in Titus 1:12 **The Cretians are...evil beasts like Herod.**

Matthew 2:16 **Then Herod, when he saw that he was mocked of the wise men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the children that were in Bethlehem, and in all the coasts thereof, from two years old and under, according to the time which he had diligently enquired of the wise men.** The NKJV, NIVs, ESV missed the connection.

Ezekiel 9:10

It is **their way** not *their deeds, what they have done*, that is principally at issue as the context shows.

Ezekiel 9:9 **Then said he unto me, The iniquity of the house of Israel and Judah is exceeding great, and the land is full of blood, and the city full of perverseness: for they say, The LORD hath forsaken the earth, and the LORD seeth not.** They were wrong as the Lord shows.

Mark 7:20 **And he said, That which cometh out of the man, that defileth the man.**

Mark 7:21 **For from within, out of the heart of men, proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders,**

Mark 7:22 **Thefts, covetousness, wickedness, deceit, lasciviousness, an evil eye, blasphemy, pride, foolishness:**

Mark 7:23 **All these evil things come from within, and defile the man.**

Ezekiel 9:11

reported back, brought back word are not specific. ...**the man clothed with linen, which had the inkhorn by his side, reported the matter, saying, I have done as thou hast commanded me.** He reported specifically on the completion of his mission from the Lord.

Ezekiel 9:3 **And the glory of the God of Israel was gone up from the cherub, whereupon he was, to the threshold of the house. And he called to the man clothed with linen, which had the writer's inkhorn by his side;**

Ezekiel 9:4 **And the LORD said unto him, Go through the midst of the city, through the midst of Jerusalem, and set a mark upon the foreheads of the men that sigh and that cry for all the abominations that be done in the midst thereof.**

Note Paul's exhortation that applies equally to today's believer.

Colossians 4:17 **And say to Archippus, Take heed to the ministry which thou hast received in the Lord, that thou fulfil it.**

Ezekiel 16:46

The NKJV, NIVs, ESV fail to understand that the reference is to nations adjacent to Jerusalem not simply north and south.

Ezekiel 16:46 **And thine elder sister is Samaria, she and her daughters that dwell at thy left hand: and thy younger sister, that dwelleth at thy right hand, is Sodom and her daughters.** Note the graphic²². The location of Jerusalem with respect to her hands brings to mind these scriptures which the NKJV, NIVs, ESV missed.

Psalms 130:5 **I wait for the LORD, my soul doth wait, and in his word do I hope.**

Psalms 130:6 **My soul waiteth for the Lord more than they that watch for the morning: I say, more than they that watch for the morning.**

Daniel 8:21

The NKJV is inconsistent in that **beasts** consistently denote **kings** not kingdoms. Daniel 7:17 **These great beasts, which are four, are four kings, which shall arise out of the earth.**

Obadiah 12

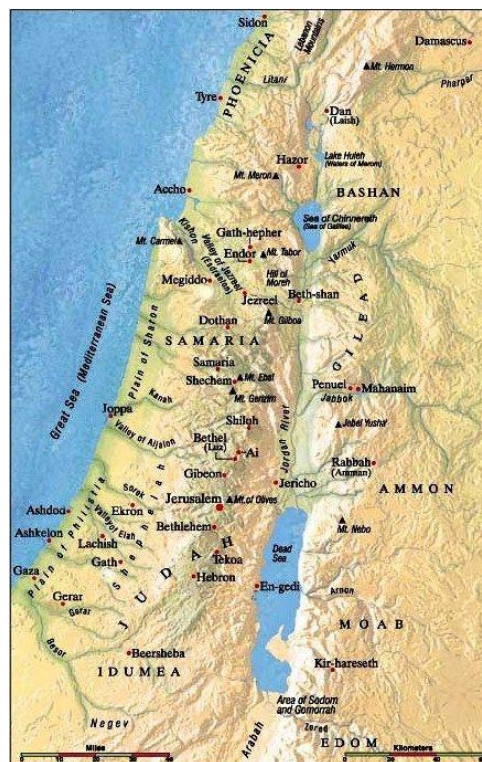
In spite of Deuteronomy 23:7 **Thou shalt not abhor an Edomite; for he is thy brother... Edom revolted from under the hand of Judah unto this day** 2 Kings 8:22 **and be sure your sin will find you out** Numbers 32:23 because **rebellion is as the sin of witchcraft** 1 Samuel 15:23. Jacob was Edom's estranged brother and so **For thy violence against thy brother Jacob shame shall cover thee, and thou shalt be cut off for ever** Obadiah 10. *his captivity* and *his misfortune* miss that sense.

That list is not exhaustive but the Lord describes the **Table 1** data as follows.

Matthew 7:24 **Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock:**

Matthew 7:25 **And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon a rock.**

Matthew 7:26 **And every one that heareth these sayings of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand:**



Matthew 7:27 **And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell: and great was the fall of it.**

Re non-exhaustive data lists **A little leaven leaveneth the whole lump** Galatians 5:9. **202** NKJV, NIVs, ESV errors from **80** readings break **279** cross references from **277** verses. See **Tables 5, 7.**

There's more. **Extract 4** with ESV inclusion and annotations follows.

The 1611 Holy Bible versus Old Testament Hebrew Editions²³

Data showing that the extant ben Chayyim Text is at best an approximation to the AV1611 should be listed. Brother Brent Logan²⁴ notes the following.

Hebrew Textual Differences from the Exact Texts/Readings of the King James Bible

Possible Exact Matches with the KJB

Brother Logan states:

As far as can be determined, the following editions may match the underlying readings of the KJB, although none of these are in print nor available so far as this author knows as of 2010 (correction welcomed). Obviously only a full, exhaustive collation of these editions with the KJB will show whether there are any possible differences between them and the EXACT text which underlies the KJB.

1. *The Editio Princeps edition of the entire Bible, Soncino, 1488*
2. *The Third edition of the entire Bible, Brescia, 1494*
3. *The Second Quarto edition of the Bible, Bomberg, Venice, 1521*
4. *The Bible, Quarto, Bomberg, Venice 1525-1528*

Known Departures from the KJB

The following generally available Hebrew texts are the closest to the texts/readings underlying the KJB, although in the details there are the noted differences. This is probably not an exhaustive list since only a word by word collation with the KJB might reveal all the differences.

1. *TBS' Ginsberg*
 - a. *Omits **his sons** in 2 Kings 19:37*
 - b. *Omits **of hosts** completely in 2 Kings 19:31*
 - c. *Omits **Euphrates** in 2 Samuel 8:3*
 - d. *Omits **as if a man** in 2 Samuel 16:23*
 - e. *Omits **unto me** in Ruth 3:5*
 - f. *Omits **to me** in Ruth 3:17*
 - g. *Omits **children of before Benjamin** in Judges 20:13*

Total = 7 (There may also be problems in Josh. 5:6; I Sam. 1:4; I Sam. 15:6)

2. *1866 Letteris i.e. editions of Green, British and Foreign Bible Society, B&FBS, most Hebrew TR/MT interlinears, online, electronic etc.*
 - a. *Omits **his sons** in 2 Kings 19:37*
 - b. *Omits partially **of hosts** in 2 Kings 19:31. Leaves space and vowel points, but no consonants*
 - c. *Omits **Euphrates** in 2 Samuel 8:3*
 - d. *Omits **as if a man** in 2 Samuel 16:23*
 - e. *Omits **unto me** in Ruth 3:5*

- f. Omits **to me** in Ruth 3:17
- g. Omits **children of before Benjamin** in Judges 20:13

Total = 6.5

3. *Ben Chayim 1524. The following may have been corrected in the 1525 edition, the 2nd edition/editio princeps of Jacob ben Chayim, Venice, 1525.*

- a. Omits Josh. 21:36, probably orthographic or 'eye' mistake
- b. Omits Josh. 21:37, probably orthographic or 'eye' mistake
- c. Omits Nehemiah 7:68
- d. Omits **unto me** in Ruth 3:5
- e. Omits **to me** in Ruth 3:17
- f. Omits **and they departed from before Pi-hahiroth** in Numbers 33:8
- g. Omits **Euphrates** in 2 Samuel 8:3
- h. Omits **as if a man** in 2 Samuel 16:23
- i. Omits **children of before Benjamin** in Judges 20:13

Total = 9

Total differences = **22.5**. That total is a minute number of *generally available Hebrew texts* departures from the **23214** AV1611 Old Testament verses but as Brother Logan indicates, though the foregoing list is by no means exhaustive it is sufficient to show that no such definitive text as 'the Hebrew' currently exists for the AV1611 Old Testament. The AV1611 Text is the definitive Old Testament.

Brother Logan's second, more extensive list of differences follows. The differences have been reformatted in tabular form and abridged. Brother Logan has a full discussion of each of the differences as part of his original document. The lists that follow underline the special status of the AV1611 Old Testament as definitive as with the Lord Himself according to Isaiah 45:22 **Look unto me, and be ye saved, all the ends of the earth: for I am God, and there is none else.**

The lists further underline the untrustworthiness of the NKJV, NIVs, ESV stemming from **an evil heart of unbelief, in departing from the living God** Hebrews 3:12.

OT Variant Readings in the King James Bible Compared with the Letteris (1866) Text Which is Labelled by Many as The Masoretic Text

This is a list of 45 places where the KJB did not use a reading from the Masoretic Text (which most declare to be the Letteris Text of 1866 for general standards of comparison to the KJB). The ben Chayim edition may, however, be closer to the exact texts or readings underlying the King James Bible... This list will show that the usual published and available Masoretic Text reading is at times NOT the reading followed or used by the translators who gave us the KJB. Only a word-by-word collation with the KJB and all Hebrew texts will reveal all the differences between the choices of our translators and the published Masoretic Text reading.

The vast majority of items that follow concern what is usually referred to as Kethiv (K) and Qere (Q) readings. The (K) is found in the text while the (Q) is found in the margin. However, one text cannot have two words. Each text must make a choice as to what the ORIGINAL reading should be. Many times the KJB translators chose another word and meaning from that found in the Letteris text. Both readings (K and Q) cannot be inspired. One must choose, and the choice one makes in each of the 45 instances below will result in a DIFFERENT reading/translation/meaning. The informed individual should choose the texts that match the King James Bible.

This list further shows that the readings of the KJB are in many places unique, and cannot be found in any one place or in any other published text as of this date. IT IS TRULY THE STANDARD AND

THE AUTHORITY. The ONLY way in which to determine the underlying original readings is by an analysis of the text of the King James Bible itself. Therefore, we are back to square one. If the King James Bible is THE basis from which to determine original readings, then the study of it alone is all that is both necessary and scholarly. Table 2 lists Brother Logan's Letteris K, Q examples. Q readings are listed where different from the AV1611. NKJV, 2011 NIV, ESV readings are included for comparison, listed separately where one or more readings are different.

Table 2

OT Variant Readings Letteris (1866) Text, AV1611, NKJV, 2011 NIV, ESV

MT Masoretic Text. n.a. no Q reading. [] perceived reading. *same sense as the AV1611 Text.

**different wording or spelling from Letteris Text and different sense from AV1611

No.	Verse	Letteris MT, K Reading	AV1611, Letteris MT, Q Reading	NKJV, 2011 NIV, ESV
1	Numbers 10:29	<i>Reuel</i>	Raguel n.a.	<i>Reuel</i>
2	Deuteronomy 12:19	<i>in your land</i>	upon the earth n.a.	<i>in your land</i>
3	Deuteronomy 28:30	<i>ravish her</i>	lie with her	lie with her <i>rape her**</i> <i>ravish her</i>
4	Joshua 15:47	<i>the [sea] boundary [and its boundary] the [sea] boundary [and its coast]</i>	the great sea <i>the great [sea]</i>	the (G)reat (S)ea <i>the Mediterranean Sea**</i> the (G)reat (S)ea
5	Ruth 2:1	<i>one known</i>	kinsman	<i>relative*</i>
6	2 Samuel 11:1	<i>messengers</i>	kings	kings
7	2 Samuel 20:23	<i>captains</i>	Cherethites	Cherethites <i>Kerethites*</i> Cherethites
8	2 Samuel 22:51	<i>great magnified</i>	tower	tower <i>great</i> <i>great</i>
9	1 Kings 22:48	<i>gave tenth</i>	made	made <i>built*</i> made
10	2 Kings 16:6	<i>Edom</i>	Syria n.a.	Syria <i>Aram*</i> Syria
11	2 Kings 20:4	<i>city</i>	court	court
12	1 Chronicles 11:11	<i>thirty</i>	captains	captains <i>officers**</i> <i>three**</i>
13	2 Chronicles 11:18	<i>son</i>	daughter	daughter
14	2 Chronicles 33:19	<i>Hosai</i>	seers n.a.	<i>Ho(z)ai</i> seers (S)eers
15	2 Chronicles 34:5	<i>the altars</i>	their altars	their altars
16	2 Chronicles 34:6	<i>in their houses in their mountain</i>	with their mattocks <i>in their deserted places</i>	<i>axes**</i> <i>ruins**</i> <i>ruins**</i>

Table 2 Continued

No.	Verse	Letteris MT, K Reading	AV1611, Letteris MT, Q Reading	NKJV, 2011 NIV, ESV
17	2 Chronicles 34:9	<i>dwelling</i>	returned	<i>brought back**</i> <i>inhabitants**</i> <i>inhabitants**</i>
18	Ezra 4:2	<i>[and we] do not</i> <i>[sacrifice unto him]</i>	and we do sacrifice unto him <i>[and we do sacri-</i> <i>fice] unto him</i>	<i>we have</i> <i>sacrificed to Him*</i> <i>we have been</i> <i>sacrificing to him*</i> <i>we have been</i> <i>sacrificing to him*</i>
19	Ezra 4:4	<i>made decayed</i> <i>frightened</i>	troubled	troubled <i>make them afraid**</i> <i>made them afraid**</i>
20	Ezra 8:14	<i>Zacchur</i>	Zabbud n.a.	Zabbud <i>Zakkur**</i> <i>Zaccur**</i>
21	Job 21:13	<i>wear out</i>	spend	spend
22	Job 30:22	<i>with a storm</i>	substance	<i>success**</i> <i>in the storm**</i> <i>of the storm**</i>
23	Job 33:19	<i>contention</i>	multitude	<i>many**</i> <i>constant**</i> <i>continual**</i>
24	Psalms 22:16	<i>lion</i>	pierced	pierced <i>pierce*</i> pierced
25	Psalms 55:15	<i>desolation</i>	seize	seize <i>take...by surprise*</i> <i>steal over**</i>
26	Proverbs 15:14	<i>face</i>	mouth	mouth mouth <i>mouths*</i>
27	Proverbs 17:27	<i>cold</i> <i>cool</i>	excellent	<i>calm**</i> <i>even-tempered**</i> <i>cool</i>
28	Proverbs 20:21	<i>by greed</i>	hastily	hastily <i>too soon**</i> hastily
29	Proverbs 23:31	<i>purse</i> <i>bag</i>	cup	cup
30	Ecclesiastes 9:4	<i>chosen</i>	joined	joined <i>among*</i> joined
31	Isaiah 13:16	<i>ravish her</i>	lie with her	lie with her <i>rape her**</i> <i>ravish her</i>

Table 2 Continued

No.	Verse	Letteris MT, K Reading	AV1611, Letteris MT, Q Reading	NKJV, 2011 NIV, ESV
32	Isaiah 25:10	<i>in the waters of the dung pit in the urine of manure of the dung pit</i>	for the dunghill	<i>for the refuse heap** in the manure** in a dunghill**</i>
33	Isaiah 28:15	<i>oar</i>	scourge	scourge scourge whip**
34	Isaiah 65:4	<i>schism, division, fragmentation</i>	broth	broth
35	Jeremiah 2:20	<i>serve</i>	trespass	transgress <i>serve serve</i>
36	Jeremiah 4:19	<i>hope expect</i>	pained	pained <i>in pain* in pain*</i>
37	Jeremiah 49:36	<i>ever of old</i>	Elam	Elam
38	Jeremiah 50:6	<i>they led away the backsliding ones [on the mountain]</i>	turned them away on the mountains <i>turned them away [on the mountain]</i>	turned them away on the mountains <i>caused them to roam** turning them away on the mountains*</i>
39	Jeremiah 50:8	<i>they go forth</i>	go forth <i>you go forth</i>	<i>Go* leave* go*</i>
40	Lamentations 1:17	<i>unclean or impure thing</i>	menstruous woman n.a.	<i>unclean thing unclean thing filthy thing**</i>
41	Ezekiel 23:42	<i>drunkards</i>	Sabeans	Sabeans <i>drunkards drunkards</i>
42	Ezekiel 42:16	<i>cubits</i>	hundreds	<i>rods** cubits cubits</i>
43	Daniel 9:24a	<i>to seal</i>	to make an end	to make an end <i>to put an end* to put an end*</i>
44	Nahum 3:8	<i>nourished faithful</i>	populous	<i>Amon** Thebes** Thebes**</i>
45	Zechariah 14:2	<i>ravish her</i>	lie with her	lie with her <i>rape her** ravish her</i>

Notes on Table 2

Brother Logan's research though not exhaustive has shown via the **45** scriptures listed the Letteris Text, commonly called the Masoretic Text:

1. May be considered a general guide to the AV1611 Old Testament Text if the marginal Q readings are included. The marginal Q readings essentially agree with the AV1611 in **38** of the **39** readings where stated, the exception being 2 Chronicles 34:6
2. Is *not*, however, the original Hebrew text underlying the King James Old Testament Text
3. May *not* be used to correct, 'clarify' or as a supposed 'original Hebrew' text in authority over the King James Old Testament Text.

Table 2a summarises the breakdown of the NKJV, 2011 NIV, ESV readings with respect to the Letteris K, Q, AV1611 readings and readings from other sources in conflict with the AV1611²⁵. Letteris Q readings n.a. total **6** of the **45** scriptures listed; Numbers 10:29, Deuteronomy 12:19, 2 Kings 16:6, 2 Chronicles 33:19, Ezra 8:14, Lamentations 1:17. They are marked by * in **Table 2a**.

Table 2a
NKJV, 2011 NIV, ESV Table 2 Readings
with AV1611, Letteris Q wording/sense, with Letteris K, Against AV1611, Letteris K, Q

NKJV			2011 NIV			ESV		
AV1611 Q	Letteris K	Not Q or K	AV1611 Q	Letteris K	Not Q nor K	AV1611 Q	Letteris K	Not Q or K
Deu 28:30	Numbers 10:29*	2 Chron 34:6	Ruth 2:1	Numbers 10:29*	Deu 28:30	Joshua 15:47	Numbers 10:29*	1 Chron 11:11
Joshua 15:47	Deu 12:19*	2 Chron 34:9	2 Samuel 11:1	Deu 12:19*	Joshua 15:47	Ruth 2:1	Deu 12:19*	2 Chron 34:6
Ruth 2:1	2 Chron 33:19*	Job 30:22	2 Samuel 20:23	2 Samuel 22:51	1 Chron 11:11	2 Samuel 11:1	Deu 28:30	2 Chron 34:9
2 Samuel 11:1	Lam 1:17*	Job 33:19	1 Kings 22:48	Jer 2:20	2 Chron 34:6	2 Samuel 20:23	2 Samuel 22:51	Ezr 4:4
2 Samuel 20:23		Proverbs 17:27	2 Kings 16:6*	Lam 1:17*	2 Chron 34:9	1 Kings 22:48	Proverbs 17:27	Ezr 8:14*
2 Samuel 22:51		Isa 25:10	2 Kings 20:24	Eze 23:42	Ezr 4:4	2 Kings 16:6*	Isa 13:16	Job 30:22
1 Kings 22:48		Ezekiel 42:16	2 Chron 11:18	Eze 42:16	Ezr 8:14*	2 Kings 20:24	Jer 2:20	Job 33:19
2 Kings 16:6*		Nahum 3:8	2 Chron 33:19*	Zec 14:2	Job 30:22	2 Chron 11:18	Eze 23:42	Psalms 55:15
2 Kings 20:24			2 Chron 34:5		Job 33:19	2 Chron 33:19*	Eze 42:16	Isa 25:10
1 Chron 11:11			Ezr 4:2		Proverbs 17:27	2 Chron 34:5	Zec 14:2	Isa 28:15
2 Chron 11:18			Job 21:13a		Proverbs 20:21	Ezr 4:2		Lam 1:17*
2 Chron 34:5			Psalms 22:16		Isa 13:16	Job 21:13a		Nahum 3:8
Ezr 4:2			Psalms 55:15		Isa 25:10	Psalms 22:16		

Table 2a Continued

NKJV			2011 NIV			ESV		
Ezr 4:4			Proverbs 15:14		Jer 50:6	Proverbs 15:14		
Ezr 8:14*			Proverbs 23:31		Nahum 3:8	Proverbs 20:21		
Job 21:13a			Ecc 9:4			Proverbs 23:31		
Psalm 22:16			Isa 28:15			Ecc 9:4		
Psalm 55:15			Isa 65:4			Isa 65:4		
Proverbs 15:14			Jer 4:19			Jer 4:19		
Proverbs 20:21			Jer 49:36			Jer 49:36		
Proverbs 23:31			Jer 50:8			Jer 50:6		
Ecc 9:4			Dan 9:24			Jer 50:8		
Isa 13:16						Dan 9:24		
Isa 28:15								
Isa 65:4								
Jer 2:20								
Jer 4:19								
Jer 49:36								
Jer 50:6								
Jer 50:8								
Eze 23:42								
Dan 9:24								
Zec 14:2								
Totals			Totals			Totals		
33	4	8	22	8	15	23	10	12
45			45			45		

Tables 2, 2a show that for the 45 scriptures listed:

- The contemporary ben Chayyim Letteris Q readings conform to the AV1611 in 38 of the 39 ben Chayyim Letteris Q readings listed, the sole exception being 2 Chronicles 34:6.

The AV1611 and the contemporary ben Chayyim Letteris Q Text are therefore nearly match mates according to the Table 2 data in contrast to the NKJV, 2011 NIV, ESV and may be likened to Matthew 7:24 **Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock:**

- The Table 2, 2a data show that the NKJV, 2011 NIV, ESV vacillate haphazardly between the contemporary ben Chayyim Letteris Q readings, the contemporary ben Chayyim Letteris K readings and readings from other sources such as the ben Asher Text, LXX and Latin Vulgate.

The small sample size notwithstanding the NKJV, 2011 NIV, ESV may be likened to Matthew 7:26 **And every one that heareth these sayings of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand:**

Note further **Tables 3, 4** consisting of **52** scriptures²⁶ of the ben Chayyim Text and the 1611, 2011+ AV1611s Old Testament readings versus NKJV, NIVs, ESV Old Testament errors arising from corrupt sources including the ben Asher Text, LXX, Latin Vulgate, noting that

- The NKJV follows the ben Asher Text etc. against the contemporary ben Chayyim Text and the 1611, 2011+ AV1611s in **31** of the **52** scriptures.
- The 1984, 2011 NIVs follow the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim Text and the 1611, 2011+ AV1611s in all **52** scriptures.
- The ESV follows the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim Text and the 1611, 2011+ AV1611s in **42** of the **52** scriptures.

Table 3 lists **29** scriptures where the NKJV, NIVs, ESV follow the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim Text and the 1611, 2011+ AV1611s.

Table 4 lists **23** scriptures where the NIVs follow the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim Text and the 1611, 2011+ AV1611s. The NKJV, ESV follow the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim Text and the 1611, 2011+ AV1611s in **2** and **13** scriptures that **Table 4** lists respectively.

Table 3

ben Chayyim AV1611s OT Readings versus ben Asher etc. NKJV, NIVs, ESV OT Readings

AV1611s readings are **green-shaded** incorrect NKJV, NIVs, ESV readings are **grey-shaded** NKJV, NIVs, ESV readings where one or more differences occur are listed as NKJV, NIVs, ESV

*From *Does the Hebrew Masoretic text underlying the KJV have any errors?*²⁷

Verse	1611, 2011+ AV1611s	NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV
Genesis 9:18	Ham is the father of Canaan	<i>Ham was the father of Canaan</i>
Numbers 16:32	houses	<i>households</i>
Deuteronomy 27:25	reward	<i>bribe</i>
Deuteronomy 28:29	evermore	<i>continually day after day continually</i>
1 Samuel 31:13	a tree	<i>the tamarisk tree, a tamarisk tree, the tamarisk tree</i>
*1 Kings 20:38	ashes upon his face	<i>bandage over his eyes headband down over his eyes bandage over his eyes</i>
2 Chronicles 20:2	from beyond the sea on this side Syria	<i>from beyond the sea, from OMIT Syria from Edom, from the other side of the Sea from Edom, from the other side of the Dead Sea from Edom, from beyond the sea</i>
2 Chronicles 29:18	vessels vessels	<i>articles articles, utensils articles, utensils utensils</i>
Nehemiah 2:13	dragon well	<i>Serpent Well, Jackal Well, Dragon Spring</i>
Nehemiah 12:22	chief of the fathers	<i>heads of their fathers' houses family heads heads of fathers' houses</i>
Esther 8:11	cause to perish	<i>annihilate annihilate annihilate</i>
Esther 9:2	no man	<i>no one no one no one</i>
Proverbs 10:3	substance	<i>desire craving craving</i>
Proverbs 21:9 Proverbs 25:24	brawling	<i>contentious quarrelsome quarrelsome</i>
Song of Solomon 1:6	black	<i>dark dark dark</i>
Isaiah 15:2	Bajith	<i>the temple its temple the temple</i>

Table 3 Continued

Verse	1611, 2011+ AV1611s	NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV
Isaiah 21:5	Prepare the table, watch in the watchtower	<i>Prepare the table, Set a watchman in the tower They set the tables, they spread the rugs They prepare the table, they spread the rugs</i>
Jeremiah 50:9	mighty expert man	OMIT expert warrior OMIT skilled warriors OMIT skilled warrior
Lamentations 1:11	vile	<i>scorned despised despised</i>
Ezekiel 27:24	These were thy merchants in all sorts of things...in chests of rich apparel, bound with cords, and made of cedar, among thy merchandise	<i>These were your merchants in choice items...in chests of multicolored apparel, in sturdy woven cords, which were in your marketplace In your marketplace they traded with you beautiful garments...and multicolored rugs with cords twisted and tightly knotted In your market these traded with you in choice gar- ments...in carpets of colored material, bound with cords and made secure</i>
Ezekiel 28:13	the workmanship of thy ta- brets and of thy pipes was prepared in thee	<i>The workmanship of your timbrels and pipes was prepared for you Your settings and mountings were made of gold crafted in gold were your settings and your engravings</i>
Ezekiel 31:7	he his his his	<i>it its its its</i>
Ezekiel 31:11	him heathen him him his	<i>it nations it it its it nations OMIT its it it nations it its it</i>
Ezekiel 36:23	heathen heathen	<i>nations nations</i>
Daniel 6:12	God	<i>god</i>
Hosea 6:3	Then shall we know, if we follow on to know the LORD	<i>Let us know, Let us pursue the knowledge of the LORD Let us acknowledge the LORD; let us press on to acknowledge him Let us know; let us press on to know the LORD</i>
Hosea 10:14	the mother was dashed in pieces upon her children	<i>A mother OMIT dashed in pieces upon her children mothers were dashed to the ground with their children mothers were dashed in pieces with their children</i>
Zephaniah 3:15	see evil	<i>see disaster fear any harm fear evil</i>

Table 3 lists 29 scriptures. The NKJV, NIVs, ESV match the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim AV1611 Text in all 29 scriptures.

Notes on Table 3

Genesis 9:18

The present tense is correct because Hamites are in the world today, as use of the present tense reflects, their scriptural home being Africa **the land of Ham** Psalm 105:23, 27, 106:22.

Numbers 16:32

Numbers 16:27 **stood in the door of their tents** and **Notwithstanding the children of Korah died not** Numbers 26:11 show that the term **houses** not *households* is correct.

Deuteronomy 27:25

See Deuteronomy 32:41, 2 Samuel 4:10. The NKJV, NIVs, ESV are wrong and break the cross references. A **reward** comes afterwards, a **bribe** before, 1 Samuel 8:3, 12:3, Amos 5:12.

Deuteronomy 28:29

evermore is everlasting with **26** references, Deuteronomy 28:29, 2 Samuel 22:51, 2 Kings 17:27, 1 Chronicles 17:14, Psalm 16:11, 18:50, 37:27, 77:8, 86:12, 89:28, 52, 92:8, 105:4, 106:31, 113:2, 115:18, 121:8, 132:12, 133:3, Ezekiel 37:26, 28, John 6:34, 2 Corinthians 11:31, 1 Thessalonians 5:16, Hebrews 7:28, Revelation 1:18. See 1 Chronicles 17:14 **But I will settle him in mine house and in my kingdom for ever: and his throne shall be established for evermore.** *Continually, day after day* do not have that sense and break the cross references.

1 Samuel 31:13

The NKJV, NIVs, ESV wrongly insert *tamarisk*. God's servants of the people of Israel were buried under oaks, Genesis 35:8, 1 Chronicles 10:12.

1 Kings 20:38

The NKJV, NIVs, ESV readings make no sense, as 1 Kings 20:39 shows.

2 Chronicles 20:2

The invaders are **the children of Moab, and the children of Ammon** 2 Chronicles 20:1 not Edom. See map²⁸.

2 Chronicles 29:18

King Hezekiah's cleansing of the temple 2 Chronicles 29:5-18 has practical significance for the Christian who should **be a vessel unto honour, sanctified, and meet for the master's use, and prepared unto every good work** 2 Timothy 2:21. The NKJVs, NIVs, ESV miss that.

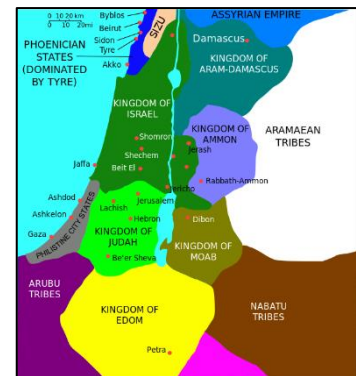
Nehemiah 2:13

The word **dragon** singular and plural occurs **35** times in scripture, **13** (!) times in the Book of Revelation, the only occurrences of the term in the New Testament; Revelation 12:3, 4, 7 twice, 9, 13, 16, 17, 13:2, 4, 11, 16:13, 20:2. The NKJV, NIVs completely cut out the word **dragon(s)** from the Old Testament and the NIVs wrongly insert *dragon* into Revelation 13:1. The NIVs insertion is wrong because **the dragon was wrath with the woman, and went to make war with the remnant of her seed, which keep the commandments of God, and have the testimony of Jesus Christ** Revelation 12:17. He isn't standing around at the time of Revelation 13:1 on any beach. The ESV retains the term **(D)dragon** 5 times in its Old Testament compared with the AV1611's 6 Old Testament occurrences of the word but removes the word **dragons**.

Note that despite retaining **Dragon** in Nehemiah 2:13 the ESV is wrong because a well is dug to yield springing water but a spring as such is not, being a natural watercourse. Genesis 26:19 **And Isaac's servants digged in the valley, and found there a well of springing water.**

The NKJV, NIVs elimination of the word **dragon(s)**²⁹ and the ESV's reduction of it weaken the testimony of scripture to:

- **the great dragon...that old serpent, called the Devil and Satan** Revelation 12:9, 20:2 by obscuring the association between **leviathan the piercing serpent, even leviathan that crooked serpent...the dragon that is in the sea** Isaiah 27:1 and **leviathan** of Job 41:1, 31 the most detailed passage of scripture on the devil. Note, **dragons** are associated with *water*, Nehemiah 2:13 (!).
- The existence of **devils** plural, Leviticus 17:7, Deuteronomy 32:17, 2 Chronicles 11:15, Psalm 106:37 and **51** verses in the New Testament, that can assume the form of **a fiery flying serpent** Isaiah 14:29, 30:6. **dragons** are associated with **asps** Deuteronomy 32:33 i.e. serpents, **owls** Job



30:29, Isaiah 34:13 **in abomination among the fowls** Leviticus 11:13 (!) with Leviticus 11:16, 17, classed with **every unclean and hateful bird** Revelation 18:2 i.e. **devils** and are associated with fire in that **Out of his mouth go burning lamps, and sparks of fire leap out** Job 41:19.

dragons are in turn associated with **devils** via Babylon.

And Babylon shall become heaps, a dwellingplace for dragons, an astonishment, and an hissing, without an inhabitant Jeremiah 51:37.

Babylon the great is fallen, is fallen, and is become the habitation of devils, and the hold of every foul spirit, and a cage of every unclean and hateful bird...Come out of her, my people, that ye be not partakers of her sins, and that ye receive not of her plagues Revelation 18:2, 4.

The NKJV, NIVs, ESV eliminate all 71 AV1611 references to **dragons** and **devils** and obscure those revelations. It's easy to see whose side the NKJV, NIVs, ESV editors are on.

- The satanic nature of world rulership typified by particular world rulers that the scripture identifies among the dragon's **seven heads** Revelation 12:3 with Luke 4:5, 6. See remarks on Daniel 6:12.

Nebuchadrezzar the king of Babylon hath devoured me, he hath crushed me, he hath made me an empty vessel, he hath swallowed me up like a dragon, he hath filled his belly with my delicates, he hath cast me out Jeremiah 51:34.

Speak, and say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, Pharaoh king of Egypt, the great dragon that lieth in the midst of his rivers, which hath said, My river is mine own, and I have made it for myself Ezekiel 29:3. Note again Nehemiah 2:13, Job 41:31, Isaiah 27:1.

The term **the dragon well** Nehemiah 2: 13 (!) adjacent to **the gate of the valley...the valley of Hinnom** Nehemiah 2:13, 11:30, which is a place of fire, Jeremiah 7:31, 32:35, is a reminder of the devil's end and therefore an encouragement.

And the devil that deceived them was cast into the lake of fire and brimstone, where the beast and the false prophet are, and shall be tormented day and night for ever and ever Revelation 20:10.

That the NKJV, NIVs, ESV alterations of **dragon(s)** may be translational rather than textual is beside the point. Their editors and supporters have clung to the wrong text and have therefore forfeited revelation, a condition from which while they retain that text they cannot deliver themselves.

He feedeth on ashes: a deceived heart hath turned him aside, that he cannot deliver his soul, nor say, Is there not a lie in my right hand? Isaiah 44:20.

Nehemiah 12:22

The NKJV, NIVs, ESV missed a tier of authority in Israel. **fathers of the children of Israel...in the house of their fathers** 1 Kings 8:1, 1 Chronicles 9:9 themselves had a chief. The expression **chief of the fathers** occurs 28 times in the AV1611 Old Testament; 1 Kings 8:1, 1 Chronicles 9:9, 33, 15:12, 23:9, 24, 24:6, 31, 29:6, 2 Chronicles 1:2, 5:2, 19:8, 23:2, 26:12, Ezra 1:5, 2:68, 3:12, 4:2, 3, 8:29, 10:16, Nehemiah 7:70, 71, 8:13, 11:13, 12:12, 22, 23.

The NKJV, NIVs, ESV missed the sense of the expression every time.

Esther 8:11

The NKJV, NIVs, ESV violate The Law of Conservation of Mass³⁰.

Esther 9:2

The NKJV, NIVs, ESV succumb to gender neutrality, forgetting 1 Timothy 2:13 **For Adam was first formed, then Eve.**

Proverbs 10:3

The NKJV, NIVs, ESV alterations of **substance** obscure the warning that **Riches profit not in the day of wrath: but righteousness delivereth from death** Proverbs 11:4 so that **if the wicked turn from his wickedness, and do that which is lawful and right, he shall live thereby** Ezekiel 33:19.

Proverbs 21:9, 25:24

brawling is much stronger than *contentious* or *quarrelsome!* **brawling** has to do with striking i.e. **to smite with the fist of wickedness** Isaiah 58:4 as Paul shows.

A bishop then must be blameless...Not given to wine, no striker, not greedy of filthy lucre; but patient, not a brawler, not covetous 1 Timothy 3:2-3.

Proverbs 21:9, 25:24 are prophetic for papal Rome **MYSTERY BABYLON THE GREAT...the woman drunken with the blood of the saints, and with the blood of the martyrs of Jesus** Revelation 17:5-6 and God's exhortation **Come out of her, my people** Revelation 18:4. The NKJV, NIVs, ESV obscure that prophecy.

Song of Solomon 1:6

Solomon's main wife is **black** Song of Solomon 1:6 because she is **Pharaoh's daughter** 1 Kings 3:1 an African Egyptian³¹ from **the land of Ham** Psalm 105:23, 27, 106:22. Solomon **white and ruddy** Song of Solomon 5:1 typifies the Lord Jesus Christ with His church **espoused...to one husband, ...as a chaste virgin to Christ** 2 Corinthians 11:2 Who returns to take His bride out of the world as prophesied in Song of Solomon 2:10 **My beloved spake, and said unto me, Rise up, my love, my fair one, and come away.** That is why she is **black, but comely** Song of Solomon 1:5.

Isaiah 15:2

The context is **the high places** that the AV1611 identifies as **Bajith, and...Dibon.** The NKJV, ESV have *the temple* unidentified in the context and the NIVs have a singular temple located on high places plural. The NKJV, NIVs, ESV readings are blasphemous. No temple is ever associated with **the high places in the holy scriptures** 2 Timothy 3:15. The first two occurrences of **the high places** are **the high places of Arnon** Numbers 21:28 for **Chemosh, the abomination of Moab** 1 Kings 11:7 and **the high places of Baal** Numbers 22:41 i.e. they are idolatrous with worship in the context. Note 1 Kings 12:32, 13:2, 32, 33, 2 Kings 16:4, 17:11, 29, 32, 18:4, 21:3, 23:5, 8, 13, 19, 20, 2 Chronicles 11:15, 14:3, 5, 17:6, 28:4, 31:1, 33:3, 34:3, Jeremiah 7:31, 19:5, 32:35, 48:35, Ezekiel 6:6, Hosea 1:8, Micah 1:5, **30** references.

Isaiah 21:5

The NKJV, NIVs, ESV readings are wrong because Isaiah 21:5 is a command to vigilance with a watchman already on station. Isaiah has already obeyed Isaiah 21:6 **For thus hath the Lord said unto me, Go, set a watchman, let him declare what he seeth.**

Jeremiah 50:9

The context is **great nations** against Babylon. They have **mighty kings** that only God can subdue, Psalm 135:10, not Babylon, so Babylon would fall, Jeremiah 50:10-46. The same is true for any nation like Babylon **proud against the LORD, against the Holy One of Israel** Jeremiah 50:29. The NKJV, NIVs, ESV miss that vital lesson by cutting out **mighty**.

Lamentations 1:11

The NKJV, NIVs, ESV readings are wrong because they shift the emphasis from how the individual is to the attitude of others toward him. The Lord Jesus Christ **is despised and rejected of men** Isaiah 53:3 but never **vile**. The word **vile** describes how an individual should view himself before God.

Then Job answered the LORD, and said, Behold, I am vile; what shall I answer thee? I will lay mine hand upon my mouth Job 40:3-4.

When Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord Luke 5:8.

Ezekiel 27:24

The NKJV, NIVs, ESV by altering **all sorts of things** limit the summary of the range of goods and miss the connection to Rome **MYSTERY, BABYLON THE GREAT, THE MOTHER OF HARLOTS AND ABOMINATIONS OF THE EARTH** Revelation 17:5³² as follows with respect to:

Revelation 18:12 **The merchandise of gold, and silver, and precious stones, and of pearls, and fine linen, and purple, and silk, and scarlet, and all thyine wood, and all manner vessels of ivory, and all manner vessels of most precious wood, and of brass, and iron, and marble,**

Revelation 18:13 **And cinnamon, and odours, and ointments, and frankincense, and wine, and oil, and fine flour, and wheat, and beasts, and sheep, and horses, and chariots, and slaves, and souls of men.**

Ezekiel 28:13

The NKJV, NIVs, ESV miss the salient feature of the creation of the devil that he has his musical instruments embedded in his body³³. He knows intimately how best to counterfeit **psalms and hymns and spiritual songs** Colossians 3:16 by means of **the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, dulcimer, and all kinds of musick** Daniel 3:5, 10, 15.

Ezekiel 31:7

Ezekiel 31:3 gives the identity of **he** in Ezekiel 31:7 as **the Assyrian**. The NKJV, NIVs, ESV change **the Assyrian** to Assyria to reinforce their change from masculine to neuter gender in Ezekiel 31:7 and throughout Ezekiel 31 in order to cover up for the devil by means of their heretical neuter readings in Ezekiel 31.

Both Isaiah and Ezekiel identify **the Assyrian** as the devil by means of his ultimate fate, yet future but written in the past and present tenses **because the thing is established by God, and God will shortly bring it to pass** Genesis 41:32.

Hell from beneath is moved for thee to meet thee at thy coming: it stirreth up the dead for thee, even all the chief ones of the earth; it hath raised up from their thrones all the kings of the nations. All they shall speak and say unto thee, Art thou also become weak as we? art thou become like unto us?...How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! how art thou cut down to the ground, which didst weaken the nations!...Yet thou shalt be brought down to hell, to the sides of the pit Isaiah 14:9-10, 12, 15.

I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to hell with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth Ezekiel 31:16.

Ezekiel 31:11

heathen is a reminder that **the whole world lieth in wickedness** 1 John 5:19. **him** etc. is a reminder of **that Wicked...whom the Lord...shall destroy with the brightness of his coming** 2 Thessalonians 2:7. The NKJV, NIVs, ESV remove those reminders.

Ezekiel 36:23

The NKJV, NIVs remove the double reminder that **the whole world lieth in wickedness** 1 John 5:19. **heathen** shows that **countries** Ezekiel 36:24 i.e. nations and their inhabitants are both wicked before God.

Daniel 6:12

Substituting *any god* for **any God** breaks the cross reference to Daniel 7:25 **And he shall speak great words against the most High** that together with Daniel 6:12 gives insight into **the rulers of the**

darkness of this world Ephesians 6:12 (!) such as **the prince of Persia** Daniel 10:20 no doubt prompting the words of the national leaders against Daniel. Daniel 6:12 shows that national leaders are typically dismissive of God and blasphemous toward Him, especially in **the time of the end** Daniel 12:4 before the Second Advent. Note David's prophecy to the same effect.

...the heathen rage, and the people imagine a vain thing...The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the LORD, and against his anointed Psalm 2:1-2.

The Lord's warning should therefore be remembered, noting the fate of Daniel's enemies, Daniel 6:24.

For by thy words thou shalt be justified, and by thy words thou shalt be condemned Matthew 12:37.

Hosea 6:3

The NKJV, NIVs, ESV demean the promise of Hosea 6:3 by weakening it to an exhortation. For the promise of Hosea 6:3 see Jeremiah 29:13 **And ye shall seek me, and find me, when ye shall search for me with all your heart.**

Hosea 10:14

The NKJV, NSVs, ESV miss the devotion of a mother to her child such as benefitted Timothy with its outcome as Paul declares to Timothy **When I call to remembrance the unfeigned faith that is in thee, which dwelt first in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice; and I am persuaded that in thee also** 2 Timothy 1:5.

Zephaniah 3:15

The NKJV, NIVs, ESV miss the cross reference to the Lord's judgement at the Second Advent on evil personified according to 2 Thessalonians 2:8 **And then shall that Wicked be revealed, whom the Lord shall consume with the spirit of his mouth, and shall destroy with the brightness of his coming:**

Table 4

ben Chayyim AV1611s OT Readings versus ben Asher etc. NKJV, NIVs, ESV OT Readings #2

AV1611s readings are **green-shaded** incorrect NKJV, NIVs, ESV readings are **grey-shaded**

NKJV, NIVs, ESV readings where one or more differences occur are listed as NKJV, NIVs, ESV

*same sense as the ben Chayyim and AV1611 Text

Verse	1611, 2011+ AV1611s	NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV
Deuteronomy 32:6	made thee, and established thee	<i>made you and established you*</i> <i>made you and formed you</i> <i>made you and established you*</i>
Deuteronomy 32:15	covered with fatness	<i>obese*</i> <i>sleek</i> <i>sleek</i>
Joshua 8:22	the other	<i>the others*</i> <i>The men of the ambush</i> <i>those in the ambush</i> <i>the others*</i>
Ruth 2:6	the country of	the country of OMIT the country of
Ruth 4:17	born to	born to OMIT born to

Table 4 Continued

Verse	1611, 2011+ AV1611s	NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV
2 Samuel 17:16	plains of the wilderness	plains of the wilderness <i>fords in the desert</i> <i>fords in the wilderness</i> <i>fords of the wilderness</i>
1 Kings 12:10 2 Chronicles 10:10	my father's loins	<i>my father's waist</i> <i>my father's waist</i> <i>my father's thighs*</i>
2 Chronicles 14:9	an host of a thousand thousand	<i>a million*</i> <i>a vast army</i> <i>an army of thousands upon thousands</i> <i>a million*</i>
2 Chronicles 34:8	when he had purged the land, and the house	<i>when he had purged the land</i> <i>and the temple*</i> <i>to purify the land and the temple</i> <i>when he had cleansed the land</i> <i>and the house*</i>
Job 5:3	I cursed his habitation	<i>I cursed his dwelling place*</i> <i>his house was cursed</i> <i>I cursed his dwelling*</i>
Proverbs 8:28	strengthened the fountains of the deep	strengthened the fountains of the deep <i>fixed securely the fountains of the deep</i> <i>established the fountains of the deep</i>
Proverbs 10:3	soul	soul OMIT OMIT
Proverbs 28:22	He that hasteth to be rich hath an evil eye	<i>A man with an evil eye</i> <i>hastens after riches*</i> <i>A stingy man is eager to get rich</i> <i>The stingy are eager to get rich</i> <i>A stingy man hastens after wealth</i>
Isaiah 8:11	with a strong hand	with a strong hand <i>with his strong hand upon me</i> <i>with his strong hand upon me</i>
Isaiah 10:15	axe boast itself against him that heweth therewith	<i>ax boast itself against him</i> <i>who chops with it?*</i> <i>axe raise itself above him who swings it</i> <i>axe raise itself above the person</i> <i>who swings it</i> <i>axe boast OMIT over him</i> <i>who hews with it</i>
*Isaiah 27:2 ³⁴	vineyard of red wine	vineyard of red wine <i>fruitful vineyard</i> <i>pleasant vineyard</i>
Jeremiah 1:6	Lord GOD	Lord GOD <i>Sovereign LORD</i> Lord GOD

Table 4 Continued

Verse	1611, 2011+ AV1611s	NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV
Jeremiah 3:6	backsliding	backsliding <i>faithless</i> <i>faithless</i>
Jeremiah 5:1	executeth judgement	<i>executes judgment*</i> <i>deals honestly</i> <i>does justice</i>
Jeremiah 5:15	mighty nation	mighty nation <i>enduring nation</i> <i>enduring nation</i>
Jeremiah 14:14	a thing of nought	<i>a worthless thing*</i> <i>idolatries</i> <i>worthless divination</i>
Joel 2:24	wheat	wheat <i>grain</i> <i>grain</i>

Table 4 lists **23** scriptures.

The NKJV matches the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim AV1611 Text in **2** of the **23** scriptures.

The 1984, 2011 NIVs match the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim AV1611 Text in all **23** scriptures.

The ESV matches the ben Asher Text etc. against the ben Chayyim Text AV1611 Text in **13** of the **23** scriptures.

Notes on Table 4

Deuteronomy 32:6

God did both make and *form* Israel, Deuteronomy 32:18 but He also *established* Israel for Himself in that **the LORD'S portion is his people; Jacob is the lot of his inheritance** Deuteronomy 32:9 because to Abraham **God said, Sarah thy wife shall bear thee a son indeed; and thou shalt call his name Isaac: and I will establish my covenant with him for an everlasting covenant, and with his seed after him** Genesis 17:19 *not Ishmael*, Genesis 17:20, 21. The NIVs break the cross reference to God's **everlasting covenant** with the nation of Israel.

Deuteronomy 32:15

The NIVs, ESV readings miss the cross references to the Antichrist and his association with Israel³⁵.

Job 15:27 **...he covereth his face with his fatness, and maketh collops of fat on his flanks.**

Ezekiel 21:25 **And thou, profane wicked prince of Israel, whose day is come, when iniquity shall have an end,**

Joshua 8:22

the ambush had taken the city Joshua 8:21 i.e. it was over. Reference to it in Joshua 8:22 is wrong.

Ruth 2:6

The AV1611s have the expression **the country of 37** times, discounting the Maccabees references for the 1611 AV1611. The figures for the NKJV, NIVs, ESV are **32, 13³⁶, 13, 26. Lucifer...didst weaken the nations!** Isaiah 14:12 because he **removed the bounds of the people** Isaiah 10:13. The NKJV, NIVs, ESV are supporting Lucifer by cutting out references to individual countries or nations.

Ruth 4:17

The NIV's omission of **born to** ungraciously breaks the witness to the close family lineage that Boaz's marriage to Ruth secured for Naomi, wife of Elimelech, according to the conditions of Deuteronomy 25:5, 6, Naomi having borne Elimelech two sons, Ruth 1:1, 2. Obed the son of Ruth and Boaz, Ruth 4:17, is in effect recognized as **born to** Naomi by proxy. The NIVs weaken this recognition from Deuteronomy 25:5, 6.

And Boaz said unto the elders, and unto all the people, Ye are witnesses this day, that I have bought all that was Elimelech's, and all that was Chilion's and Mahlon's, of the hand of Naomi. Moreover Ruth the Moabitess, the wife of Mahlon, have I purchased to be my wife, to raise up the name of the dead upon his inheritance, that the name of the dead be not cut off from among his brethren, and from the gate of his place: ye are witnesses this day Ruth 4:9-10.

2 Samuel 17:16

The NIVs, ESV readings are wrong because *fords* are associated with rivers not *the desert* or *the wilderness*.

Judges 3:28 **And he said unto them, Follow after me: for the LORD hath delivered your enemies the Moabites into your hand. And they went down after him, and took the fords of Jordan toward Moab, and suffered not a man to pass over.**

1 Kings 12:10, 2 Chronicles 10:10

The NKJV, NIVs reading is stupid and misses the point of the expression, which is intended to convey superior strength. See remarks on Jeremiah 1:17. The ESV has the right sense.

Lo now, his strength is in his loins, and his force is in the navel of his belly Job 40:16.

She girdeth her loins with strength, and strengtheneth her arms Proverbs 31:17.

2 Chronicles 14:9

The AV1611s reading is specific. The NIVs readings are imprecise and contradictory and therefore inferior. The 1984 NIV reading is qualitative with no number attached. The 2011 reading is quantitative with numbers attached though still indefinite.

2 Chronicles 34:8

2 Chronicles 33:15, 34:3-7 show that Josiah **had purged the land, and the house** 2 Chronicles 34:8. The NIVs reading is totally wrong.

Job 5:3

The NIVs' substitution of the passive voice changes the meaning of Eliphaz's statement and obscures the cross reference to God cursing the Antichrist typified by Saul³⁷ through Saul's servant Doeg the Edomite, 1 Samuel 22:6-23. **God shall likewise destroy thee for ever, he shall take thee away, and pluck thee out of thy dwelling place, and root thee out of the land of the living. Selah Psalm 52:5³⁸. Selah, 71 times in Psalms, 3 times in Habakkuk, indicates that curse will be fulfilled at the Second Advent³⁹.**

Proverbs 8:28

The NIVs, ESV readings are not correct as Genesis 7:11 shows. **In the six hundredth year of Noah's life, in the second month, the seventeenth day of the month, the same day were all the fountains of the great deep broken up, and the windows of heaven were opened. However, the fountains of the deep were strengthened such that ...the waters prevailed exceedingly upon the earth; and all the high hills, that were under the whole heaven, were covered Genesis 7:19.** The waters had such force that they could and did raze everything on the earth's surface like the devastation of Psalm 137:7 **Remember, O LORD, the children of Edom in the day of Jerusalem; who said, Rase it, rase it, even to the foundation thereof.** The current peaceful application is tidal power⁴⁰.

Proverbs 10:3

The AV1611s have **soul** and its derivatives **537** times discounting the Apocrypha for the 1611 AV1611. The figures for the NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV are **366, 139, 97, 283**. Those are serious omissions because man is **spirit and soul and body** 1 Thessalonians 5:23 and the NKJV even with **soul** in Proverbs 10:3, NIVs, ESV are clearly losing souls at an appreciable rate. They are like **the prophets of Baal** 1 Kings 18:19, 25, 40, 2 Kings 10:19. **There is a conspiracy of her prophets in the midst thereof, like a roaring lion ravening the prey; they have devoured souls; they have taken the treasure and precious things; they have made her many widows in the midst thereof** Ezekiel 22:25. See **Table 3** where **Proverbs 10:3** is listed with respect to **substance**.

Proverbs 28:22

Note first that the NIVs readings have become more gender-neutral between 1984 and 2011, following a distinct trend⁴¹. Moreover, the NIVs, ESV readings are obscure by comparison with the AV1611's clear expression **an evil eye** and incorrect because they fail to describe the mindset of **they that will be rich** 1 Timothy 6:9, breaking important cross references.

For from within, out of the heart of men, proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders, Thefts, covetousness, wickedness, deceit, lasciviousness, an evil eye, blasphemy, pride, foolishness Mark 7:21-22. That is why Solomon warns against **He that hasteth to be rich** a mere two verses earlier. The problem there is not stinginess as even the NIVs, ESV readings show, thereby contradicting themselves. **...he that maketh haste to be rich shall not be innocent** Proverbs 28:20.

an evil eye also denotes **darkness** Matthew 6:23, Luke 11:34, **the power of darkness** Luke 22:53 and therefore possession by **a spirit of an unclean devil** Luke 4:33.

Isaiah 8:11

Addition of *upon me* is wrong because in Isaiah's prophecy **his hand is stretched out still** Isaiah 5:25, 9:12, 17, 21, 10:4.

Isaiah 10:15

Note again the progressive gender neutrality⁴² of the NIVs. The issue here which the NIVs, ESV miss is the boastfulness of Satan as follows, with **mount Seir** Ezekiel 35:2, 3, 7, 15 as Satan in type.

Isaiah 10:13 **For he saith, By the strength of my hand I have done it, and by my wisdom; for I am prudent: and I have removed the bounds of the people, and have robbed their treasures, and I have put down the inhabitants like a valiant man:**

Ezekiel 35:13 **Thus with your mouth ye have boasted against me, and have multiplied your words against me: I have heard them.**

Ezekiel 35:14 **Thus saith the Lord GOD; When the whole earth rejoiceth, I will make thee desolate.**

Isaiah 27:2

The NIVs, ESV remove the Messianic import of Isaiah 27:2 i.e. Isaiah 5:7 **For the vineyard of the LORD of hosts is the house of Israel, and the men of Judah his pleasant plant** with Isaiah 53:2 **For he shall grow up before him as a tender plant** and Genesis 49:12 **His eyes shall be red with wine, and his teeth white with milk.**

Jeremiah 1:6

The NIVs cut **GOD** out of their reading. *Sovereign* is a weak French word that refers to man's rule, not God's.

Gail Riplinger shows⁴³, her emphasis, that the popular NIVs *using the word sovereign* is a precursor to the encroaching satanic new world order that the Lord Jesus Christ called **the power of darkness** Luke 22:53. *The NIV omits the powerful word "GOD" over 300 times⁴⁴. It substitutes the weak word*

'Sovereign.' This term was introduced into English by the French-speaking 'sovereigns' who governed England during the 12th century⁴⁵ [Henry I, Stephen, Henry II, Richard I]. According to the [Oxford English Dictionary's] corpus of English language, it has been used almost exclusively to indicate a mortal political leader, **not** the transcendent Almighty GOD. The recent unfortunate popularization of this word in some religious circles, no doubt owes its emphasis to John Calvin. The word 'Sovereign' capsulizes his French training for the priesthood, his denial of man's free-will and his teachings merging church and state. This merger looms frighteningly close as the Antichrist's shadow falls over the NIV's "Sovereign Lord," a term the OED cites as indicating a "man." Paul and John have identified that man.

Let no man deceive you by any means: for that day shall not come, except there come a falling away first, and that man of sin be revealed, the son of perdition 2 Thessalonians 2:3.

Here is wisdom. Let him that hath understanding count the number of the beast: for it is the number of a man; and his number is Six hundred threescore and six Revelation 13:18.

Jeremiah 3:6

The NIVs, ESV are incorrect because backsliding has to do with falling away from a position of obedience to the Lord to a state of rebellion against the Lord. *faithless* does not convey that transition. A **faithless and perverse generation** Matthew 17:17, Luke 9:41 was by definition not obedient to the Lord to start with.

Jeremiah 2:13 **For my people have committed two evils; they have forsaken me the fountain of living waters, and hewed them out cisterns, broken cisterns, that can hold no water.**

Jeremiah 2:19 **Thine own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that it is an evil thing and bitter, that thou hast forsaken the LORD thy God, and that my fear is not in thee, saith the Lord GOD of hosts.**

Jeremiah 5:1

executeth judgment refers to God's command to Israel in Deuteronomy 16:18 **Judges and officers shalt thou make thee in all thy gates, which the LORD thy God giveth thee, throughout thy tribes: and they shall judge the people with just judgment.** Jeremiah, Jeremiah 5:2-5, is describing what Isaiah had foreseen. The NIVs give an incorrect reading and lose the cross references. The ESV gives a weaker reading that again loses the cross references.

And judgment is turned away backward, and justice standeth afar off: for truth is fallen in the street, and equity cannot enter. Yea, truth faileth; and he that departeth from evil maketh himself a prey: and the LORD saw it, and it displeased him that there was no judgment Isaiah 59:14-15. See Isaiah 59:16-21 for the Second Advent description of the Lord exercising His displeasure.

Note that the AV1611s have the words **judgment** and **judgments** **421** times. The NKJV, 1984, 2011 NIVs, ESV have the words **312, 150, 140, 206** times respectively. The NKJV editors clearly don't like the word **judgment** and NIVs, ESV editors clearly like it even less. As King Solomon observed **Evil men understand not judgment: but they that seek the LORD understand all things** Proverbs 28:5.

Jeremiah 5:15

God brought the nation of Babylon, Jeremiah 20:4, 5, 21:2, 4, 25:12 against Israel. Babylon was a mighty nation because it had **mighty men** Jeremiah 51:30, 56 but it was *not an...enduring nation* as Jeremiah 25:12, 51:30, 56 testify and as Jeremiah testified further. **And it shall be, when thou hast made an end of reading this book, that thou shalt bind a stone to it, and cast it into the midst of Euphrates: And thou shalt say, Thus shall Babylon sink, and shall not rise from the evil that I will bring upon her: and they shall be weary. Thus far are the words of Jeremiah** Jeremiah 51:63-64.

Jeremiah's words foreshadow the end of **MYSTERY, BABYLON THE GREAT** Revelation 17:5 i.e. Rome that the NIVs, ESV reading in Jeremiah 5:15 slyly suggests its editors would prefer to see endure. It won't. **And a mighty angel took up a stone like a great millstone, and cast it into the sea, saying, Thus with violence shall that great city Babylon be thrown down, and shall be found no more at all** Revelation 18:21.

Jeremiah 14:14

In the context of false prophets, **a thing of nought** is to **my word** Jeremiah 23:28 twice is as **the chaff to the wheat**. The NIVs, ESV break the cross reference. The context is neither *idolatries* NIVs nor *divination* ESV.

Joel 2:24

The NIVs, ESV miss the nearby cross reference that shows how God is restoring to Israel what He had taken from the nation in judgement according to Joel 1:11 **Be ye ashamed, O ye husbandmen; howl, O ye vinedressers, for the wheat and for the barley; because the harvest of the field is perished. That the floors shall be full of wheat** Joel 2:24 means that the floors have been full of barley earlier in the harvest season according to Exodus 9:31-32 **And the flax and the barley was smitten: for the barley was in the ear, and the flax was balled. But the wheat and the rye were not smitten: for they were not grown up.** Joel 2:24 therefore shows that God has given the nation a full restoration of the harvest that He took away in Joel 1:11. The NIVs, ESV use of the general word *grain* lacks this precise information, even though the NIVs, ESV refer to wheat and barley in Joel 1:11. Note that, unlike the NIVs, ESV wherever the AV1611s use the word **grain**, the type of grain referred to is always identified or at least exemplified in the context i.e. the AV1611 is always precise. See Amos 9:9, Matthew 13:31, 17:20, Mark 4:31, Luke 13:19, 17:6, 1 Corinthians 15:37.

Conclusion

Tables 3, 4 show **52** readings where the 1984, 2011 NIVs depart in error from the 1611, 2011+ AV1611s in all **52** readings, the NKJV in **31** of the **52** readings and the ESV in **42** of the **52** readings. The verses listed are *not* exhaustive. The errors themselves and in breaking cross references include:

- Covering up for the devil, Nehemiah 2:13, Ezekiel 31:7 and evil men in government blaspheming God, Daniel 6:12
- Failure to warn the wicked that wealth does not deliver from God's wrath, Proverbs 10:3
- Obscuring papal Rome and possession by unclean spirits, Proverbs 21:9, 25:24, 28:22, the individual's vileness before God, Lamentations 1:11 and the wickedness of the world, Ezekiel 31:11, 36:23.

Those errors and the knock-on effect of breaking cross references have arisen in the NKJV, NIVs, ESV because their editors, each one evidently **a man wise in his own conceit** Proverbs 26:12, have where they departed from the AV1611 Old Testament in turn departed from the pure Hebrew sources underlying the AV1611 Old Testament. Those sources are now only extant as the AV1611 Old Testament as Gail Riplinger shows⁴⁶. Solomon's warning should therefore be taken seriously concerning modern editors and their output in these increasingly **perilous times** 2 Timothy 3:1. **Confidence in an unfaithful man in time of trouble is like a broken tooth, and a foot out of joint** Proverbs 22:19.

Table 5 **202** readings total gives the distribution for **Tables 1, 3, 4** **80** readings total of the NKJV, NIVs, ESV departures from the ben Chayyim AV1611 Text via the ben Asher Text etc.

Table 6 gives the full total for **Tables 1, 2, 3, 4** **125** readings for the AV1611 definitive Old Testament scriptures versus the NKJV, NIVs, ESV departures from the AV1611.

Table 7 gives the total for **Tables 1, 3, 4** **279** cross references selected from **277** verses that the NKJV, NIVs, ESV departures from the **80** AV1611 readings break thereby subverting AV1611 revelation.

Table 5
Tables 1, 3, 4 202 NKJV, NIVs, ESV ben Asher etc. error readings versus ben Chayyim AV1611

NKJV			1984, 2011 NIVs			ESV		
Table 1	Table 3	Table 4	Table 1	Table 3	Table 4	Table 1	Table 3	Table 4
Lev 19:16	Genesis 9:18	1 Kings 12:10	Lev 19:16	Genesis 9:18	Deu 32:6	Lev 19:16	Genesis 9:18	Deu 32:15
Deu 27:26	Num 16:32	2 Chron 10:10	1 Sam 25:8	Num 16:32	Deu 32:15	1 Sam 16:14	Num16:32	2 Sam 17:16
1 Sam 16:14	Deu 27:25		2 Sam 22:3	Deu 27:25	Joshua 8:22	1 Sam 16:23	Deu 27:25	Prov 8:28
1 Sam 16:23	Deu 28:29		1 Chron 6:28	Deu 28:29	Ruth 2:6	1 Sam 19:9	Deu 28:29	Prov 10:3
1 Sam 19:9	1 Sam 31:13		Psalms 4:4	1 Sam 31:13	Ruth 4:17	1 Sam 25:8	1 Sam 31:13	Prov 28:22
1 Sam 25:8	1 Kings 20:38		Psalms 30:4	1 Kings 20:38	2 Sam 17:16	2 Sam 22:3	1 Kings 20:38	Isaiah 8:11
2 Sam 22:3	2 Chron 20:2		Psalms 33:15	2 Chron 20:2	1 Kings 12:10	1 Chron 6:28	2 Chron 20:2	Isaiah 10:15
1 Chron 6:28	2 Chron 29:18		Psalms 43:1	2 Chron 29:18	2 Chron 10:10	Psalms 4:4	2 Chron 29:18	Isaiah 27:2
Psalms 4:4	Neh 2:13		Psalms 45:13	Neh 2:13	2 Chron 14:9	Psalms 30:4	Neh 2:13	Jer 3:6
Psalms 30:4	Neh 12:22		Psalms 110:3	Neh 12:22	2 Chron 34:8	Psalms 110:3	Neh 12:22	Jer 5:1
Psalms 33:15	Esther 8:11		Psalms 113:7	Esther 8:11	Job 5:3	Psalms 33:15	Esther 8:11	Jer 5:15
Psalms 43:1	Esther 9:2		Ecc 12:11	Esther 9:2	Prov 8:28	Psalms 43:1	Esther 9:2	Jer 14:14
Psalms 45:13	Prov 10:3		Isaiah 1:27	Prov 10:3	Prov 10:3	Psalms 45:13	Prov 10:3	Joel 2:24
Psalms 110:3	Prov 21:9		Isaiah 7:16	Prov 21:9	Prov 28:22	Psalms 113:7	Prov 21:9	
Psalms 113:7	Prov 25:24		Isaiah 14:9	Prov 25:24	Isaiah 8:11	Ecc 12:11	Prov 25:24	
Ecc 12:11	Song 1:6		Isaiah 61:3	Song 1:6	Isaiah 10:15	Isaiah 1:27	Song 1:6	
Isaiah 1:27	Isaiah 15:2		Jer 1:17	Isaiah 15:2	Isaiah 27:2	Isaiah 7:16	Isaiah 15:2	
Isaiah 7:16	Isaiah 21:5		Lam 5:10	Isaiah 21:5	Jer 1:6	Isaiah 14:9	Isaiah 21:5	
Isaiah 14:9	Jer 50:9		Ezekiel 5:17	Jer 50:9	Jer 3:6	Isaiah 61:3	Jer 50:9	
Isaiah 61:3	Lam 1:11		Ezekiel 9:10	Lam 1:11	Jer 5:1	Jer 1:17	Lam 1:11	
Jer 1:17	Ezekiel 27:24		Ezekiel 9:11	Ezekiel 27:24	Jer 5:15	Lam 5:10	Ezekiel 27:24	
Lam 5:10	Ezekiel 28:13		Ezekiel 16:46	Ezekiel 28:13	Jer 14:14	Ezekiel 5:17	Ezekiel 28:13	
Ezekiel 5:17	Ezekiel 31:7		Obadiah 12	Ezekiel 31:7	Joel 2:24	Ezekiel 9:10	Ezekiel 31:7	
Ezekiel 9:10	Ezekiel 31:11			Ezekiel 31:11		Ezekiel 9:11	Ezekiel 31:11	
Ezekiel 9:11	Ezekiel 36:23			Ezekiel 36:23		Ezekiel 16:46	Ezekiel 36:23	
Ezekiel 16:46	Daniel 6:12			Daniel 6:12		Obadiah 12	Daniel 6:12	
Daniel 8:21	Hosea 6:3			Hosea 6:3			Hosea 6:3	

Table 5 Continued

NKJV			1984, 2011 NIVs			ESV		
Table 1	Table 3	Table 4	Table 1	Table 3	Table 4	Table 1	Table 3	Table 4
Obadiah 12	Hosea 10:14			Hosea 10:14			Hosea 10:14	
	Zeph 3:15			Zeph 3:15			Zeph 3:15	
28	29	2	23	29	23	26	29	13
59			75			68		

Table 6
AV1611 Definitive Old Testament Readings versus Departures 125 Readings 80+45
Tables 3, 4 each list Proverbs 10:3

Table 1, 28 Total	Table 2, 45 Total	Table 3, 29 Total	Table 4, 23 Total
Leviticus 19:16	Numbers 10:29	Genesis 9:18	Deuteronomy 32:6
Deuteronomy 27:26	Deuteronomy 12:19	Numbers 16:32	Deuteronomy 32:15
1 Samuel 16:14	Deuteronomy 28:30	Deuteronomy 27:25	Joshua 8:22
1 Samuel 16:23	Joshua 15:47	Deuteronomy 28:29	Ruth 2:6
1 Samuel 19:9	Ruth 2:1	1 Samuel 31:13	Ruth 4:17
1 Samuel 25:8	2 Samuel 11:1	1 Kings 20:38	2 Samuel 17:16
2 Samuel 22:3	2 Samuel 20:23	2 Chronicles 20:2	1 Kings 12:10
1 Chronicles 6:28	2 Samuel 22:51	2 Chronicles 29:18	2 Chronicles 10:10
Psalms 4:4	1 Kings 22:48	Nehemiah 2:13	2 Chronicles 14:9
Psalms 30:4	2 Kings 16:6	Nehemiah 12:22	2 Chronicles 34:8
Psalms 33:15	2 Kings 20:4	Esther 8:11	Job 5:3
Psalms 43:1	1 Chronicles 11:11	Esther 9:2	Proverbs 8:28
Psalms 45:13	2 Chronicles 11:18	Proverbs 10:3	Proverbs 10:3
Psalms 110:3	2 Chronicles 33:19	Proverbs 21:9	Proverbs 28:22
Psalms 113:7	2 Chronicles 34:5	Proverbs 25:24	Isaiah 8:11
Ecclesiastes 12:11	2 Chronicles 34:6	Song of Solomon 1:6	Isaiah 10:15
Isaiah 1:27	2 Chronicles 34:9	Isaiah 15:2	Isaiah 27:2
Isaiah 7:16	Ezra 4:2	Isaiah 21:5	Jeremiah 1:6
Isaiah 14:9	Ezra 4:4	Jeremiah 50:9	Jeremiah 3:6
Isaiah 61:3	Ezra 8:14	Lamentations 1:11	Jeremiah 5:1
Jeremiah 1:17	Job 21:13	Ezekiel 27:24	Jeremiah 5:15
Lamentations 5:10	Job 30:22	Ezekiel 28:13	Jeremiah 14:14
Ezekiel 5:17	Job 33:19	Ezekiel 31:7	Joel 2:24
Ezekiel 9:10	Psalms 22:16	Ezekiel 31:11	
Ezekiel 9:11	Psalms 55:15	Ezekiel 36:23	
Ezekiel 16:46	Proverbs 15:14	Daniel 6:12	
Daniel 8:21	Proverbs 17:27	Hosea 6:3	
Obadiah 12	Proverbs 20:21	Hosea 10:14	
	Proverbs 23:31	Zephaniah 3:15	
	Ecclesiastes 9:4		
	Isaiah 13:16		
	Isaiah 25:10		
	Isaiah 28:15		
	Isaiah 65:4		
	Jeremiah 2:20		
	Jeremiah 4:19		
	Jeremiah 49:36		
	Jeremiah 50:6		
	Jeremiah 50:8		
	Lamentations 1:17		
	Ezekiel 23:42		
	Ezekiel 42:16		
	Daniel 9:24a		
	Nahum 3:8		
	Zechariah 14:2		

Table 7
Tables 1, 3, 4 AV1611 279 Cross Reference Cuts from 277 Verses
via NKJV, NIVs, ESV Error Readings, Selected. Tables 1, 3, 4 scriptures are in bold
 Isaiah 10:13 is listed under **Ruth 2:6**, Isaiah 14:12 under **Ruth 2:6**, **Ezekiel 31:7**

Table 1, 60 Cuts	Table 3, 145 Cuts	Table 4, 74 Cuts
Leviticus 19:16	Genesis 9:18	Deuteronomy 32:6
1 Kings 21:19	Psalms 105:23	Genesis 17:19
Deuteronomy 27:26	Psalms 105:27	Deuteronomy 32:9
James 1:22	Psalms 106:22	Deuteronomy 32:15
1 Samuel 16:14	Numbers 16:32	Job 15:27
1 Samuel 16:23	Numbers 16:27	Ezekiel 21:25
1 Samuel 19:9	Numbers 26:11	Joshua 8:22
1 Samuel 18:10	Deuteronomy 27:25	Joshua 8:21
Luke 4:33	Deuteronomy 32:41	Ruth 2:6
1 Samuel 25:8	1 Samuel 8:3	Isaiah 10:13
2 Samuel 22:3	1 Samuel 12:3	Isaiah 14:12
Matthew 16:16	2 Samuel 4:10	Ruth 4:17
Matthew 16:17	Amos 5:12	Ruth 4:9
Matthew 16:18	Deuteronomy 28:29	Ruth 4:10
1 Corinthians 10:4	2 Samuel 22:51	2 Samuel 17:16
1 Chronicles 6:28	2 Kings 17:27	Judges 3:28
Psalms 4:4	1 Chronicles 17:14	1 Kings 12:10, 2
Psalms 33:8	Psalms 16:11	2 Chronicles 10:10
Psalms 30:4	Psalms 18:50	Job 40:16
2 Timothy 3:10	Psalms 37:27	2 Chronicles 14:9
1 Peter 1:22	Psalms 77:8	2 Chronicles 34:8
Psalms 33:15	Psalms 86:12	2 Chronicles 33:15
Psalms 33:14	Psalms 89:28	2 Chronicles 34:3
Psalms 43:1	Psalms 89:52	2 Chronicles 34:4
Psalms 139:23	Psalms 92:8	2 Chronicles 34:5
Psalms 139:24	Psalms 105:4	2 Chronicles 34:6
Psalms 45:13	Psalms 106:31	2 Chronicles 34:7
Proverbs 31:10	Psalms 113:2	Job 5:3
Proverbs 31:30	Psalms 115:18	Psalms 52:5
Psalms 110:3	Psalms 121:8	Proverbs 8:28
1 Chronicles 28:9	Psalms 132:12	Genesis 7:11
Psalms 113:7	Psalms 133:3	Genesis 7:19
Philippians 3:8	Ezekiel 37:26	Psalms 137:7
1 Timothy 1:15	Ezekiel 37:28	Proverbs 10:3
Ecclesiastes 12:11	John 6:34	1 Kings 18:19
2 Timothy 4:2	2 Corinthians 11:31	1 Kings 18:25
Isaiah 1:27	1 Thessalonians 5:16	1 Kings 18:40
Psalms 19:7	Hebrews 7:28	2 Kings 10:19
Isaiah 7:16	Revelation 1:18	Ezekiel 22:25
2 Kings 16:5	1 Samuel 31:13	1 Thessalonians 5:23
2 Kings 16:7	Genesis 35:8	Proverbs 28:22
2 Kings 16:8	1 Chronicles 10:12	Proverbs 28:20
2 Kings 16:9	1 Kings 20:38	Matthew 6:23

Table 7 Continued

Table 1	Table 3	Table 4
Isaiah 14:9	1 Kings 20:39	Luke 4:33
Job 37:1	2 Chronicles 20:2	Luke 11:34
Jeremiah 50:46	2 Chronicles 20:1	Luke 22:53
Isaiah 61:3	2 Chronicles 29:18	1 Timothy 6:9
2 Kings 8:4	2 Timothy 2:21	Isaiah 8:11
2 Kings 8:5	Nehemiah 2:13	Isaiah 5:25
2 Kings 8:6	Genesis 26:19	Isaiah 9:12
Isaiah 61:1	Job 41:31	Isaiah 9:17
Luke 4:18	Isaiah 27:1	Isaiah 9:21
Luke 4:21	Ezekiel 29:3	Isaiah 10:4
John 1:16	Nehemiah 12:22	Isaiah 10:15
John 1:17	1 Kings 8:1	Isaiah 10:13
Jeremiah 1:17	1 Chronicles 9:9	Ezekiel 35:2
1 Kings 18:46	1 Chronicles 9:33	Ezekiel 35:3
Proverbs 31:17	1 Chronicles 15:12	Ezekiel 35:7
2 Corinthians 1:13	1 Chronicles 23:9	Ezekiel 35:13
1 Peter 1:13	1 Chronicles 23:24	Ezekiel 35:14
Lamentations 5:10	1 Chronicles 24:6	Ezekiel 35:15
Job 30:29	1 Chronicles 24:31	Isaiah 27:2
Job 30:30	1 Chronicles 29:6	Genesis 49:12
Ezekiel 5:17	2 Chronicles 1:2	Isaiah 5:7
Leviticus 26:22	2 Chronicles 5:2	Isaiah 53:2
Matthew 2:16	2 Chronicles 19:8	Jeremiah 1:6
Titus 1:12	2 Chronicles 23:2	2 Thessalonians 2:3
Ezekiel 9:10	2 Chronicles 26:12	Revelation 13:18
Ezekiel 9:9	Ezra 1:5	Jeremiah 3:6
Mark 7:20	Ezra 2:68	Jeremiah 2:13
Mark 7:21	Ezra 3:12	Jeremiah 2:19
Mark 7:22	Ezra 4:2	Matthew 17:17
Mark 7:23	Ezra 4:3	Luke 9:41
Ezekiel 9:11	Ezra 8:29	Jeremiah 5:1
Ezekiel 9:3	Ezra 10:16	Deuteronomy 16:18
Ezekiel 9:4	Nehemiah 7:70	Proverbs 28:5
Colossians 4:17	Nehemiah 7:71	Isaiah 59:14
Ezekiel 16:46	Nehemiah 8:13	Isaiah 59:15
Psalms 130:5	Nehemiah 11:13	Jeremiah 5:15
Psalms 130:6	Nehemiah 12:12	Jeremiah 25:12
Daniel 8:21	Nehemiah 12:23	Jeremiah 51:30
Daniel 7:17	Esther 8:11	Jeremiah 51:56
Obadiah 12	Esther 9:2	Jeremiah 51:63
Numbers 32:23	1 Timothy 2:13	Jeremiah 51:64
Deuteronomy 23:7	Proverbs 10:3	Jeremiah 14:14
1 Samuel 15:23	Proverbs 11:4	Jeremiah 23:28
2 Kings 8:22	Ezekiel 33:19	Joel 2:24
Obadiah 10	Proverbs 21:9	Exodus 9:31
	Proverbs 25:24	Exodus 9:32

Table 7 Continued

Table 1	Table 3	Table 3 Continued	Table 4
	Isaiah 58:4	Jeremiah 50:29	Joel 1:11
	1 Timothy 3:3	Lamentations 1:11	Amos 9:9
	Revelation 17:5	Job 40:3	Matthew 13:31
	Revelation 17:6	Job 40:4	Matthew 17:20
	Song of Solomon 1:6	Luke 5:8	Mark 4:31
	1 Kings 3:1	Isaiah 53:3	Luke 13:19
	Song of Solomon 1:5	Ezekiel 27:24	Luke 17:6
	Song of Solomon 2:10	Revelation 18:12	1 Corinthians 15:37
	Song of Solomon 5:1	Revelation 18:13	
	2 Corinthians 11:2	Ezekiel 28:13	
	Isaiah 15:2	Daniel 3:5	
	Numbers 21:28	Daniel 3:10	
	Numbers 22:41	Daniel 3:15	
	1 Kings 11:7	Ezekiel 31:7	
	1 Kings 12:32	Isaiah 14:9	
	1 Kings 13:2	Isaiah 14:10	
	1 Kings 13:32	Isaiah 14:12	
	1 Kings 13:33	Isaiah 14:15	
	2 Kings 16:4	Ezekiel 31:16	
	2 Kings 17:11	Ezekiel 31:11	
	2 Kings 17:29	2 Thessalonians 2:7	
	2 Kings 17:32	1 John 5:19	
	2 Kings 18:4	Ezekiel 36:23	
	2 Kings 21:3	Ezekiel 36:24	
	2 Kings 23:5	Daniel 6:12	
	2 Kings 23:8	Psalms 2:1	
	2 Kings 23:13	Psalms 2:2	
	2 Kings 23:19	Daniel 7:25	
	2 Kings 23:20	Daniel 10:20	
	2 Chronicles 11:15	Matthew 12:37	
	2 Chronicles 14:3	Ephesians 6:12	
	2 Chronicles 14:5	Hosea 6:3	
	2 Chronicles 17:6	Jeremiah 29:13	
	2 Chronicles 28:4	Hosea 10:14	
	2 Chronicles 31:1	2 Timothy 1:5	
	2 Chronicles 33:3	Zephaniah 3:15	
	2 Chronicles 34:3	2 Thessalonians 2:8	
	Jeremiah 7:31		
	Jeremiah 19:5		
	Jeremiah 32:35		
	Jeremiah 48:35		
	Ezekiel 6:6		
	Hosea 1:8		
	Micah 1:5		
	Isaiah 21:5		
	Isaiah 21:6		

Table 7 Continued

Table 1	Table 3	Table 3 Continued	Table 4
	Jeremiah 50:9		
	Psalms 135:10		

Addendum QUICK CHECK LIST WHEN BUYING A KING JAMES BIBLE⁴⁷

Scripture Reference	The Real Bible	Counterfeit
GENESIS 1:1	heaven	heavens
GENESIS 1:2	Capital S (Spirit)	lower case s (spirit)
GENESIS 8:1	asswaged	assuaged
GENESIS 11:3	throughly	thoroughly
GENESIS 11:3	morter	mortar
GENESIS 12:1	shew	show
GENESIS 21:26	to day	today
GENESIS 23:8	intreat	entreat
GENESIS 24:57	enquire	inquire
GENESIS 30:37	chesnut	chestnut
GENESIS 31:42	labour	labor
GENESIS 41:38	Capital S (Spirit)	lower case s (spirit)
EXODUS 8:23	to morrow	tomorrow
EXODUS 24:6	basons	basins
EXODUS 25:30	shewbread	showbread
EXODUS 25:30	alway	always
LEVITICUS 25:9	jubile	jubilee
NUMBERS 10:25	rereward	rearward
NUMBERS 22:26	further	farther
1 SAMUEL 18:6	musick	music
PSALMS 149:6	twoedged	two-edged
ISAIAH 59:17	cloke	cloak
MATTHEW 1:19	publick	public
MATTHEW 4:1	Capital S (Spirit)	lower case s (spirit)
LUKE 2:11	Saviour	Savior
PHILIPPIANS 3:17	ensample	example
1 TIMOTHY 6:20	so called	so-called
JAMES 4:14	vapour	vapor

AV1611s from these sites⁴⁸ are authentic. Note these statements from the TBS⁴⁹ and Dr E. F. Hills⁵⁰.

The Authorised Version - following its predecessors, including Tyndale - was written in the common language of its time, although in a literary rather than colloquial style. It was not written in "the classical language of Shakespeare." The literary style used by the translators is what has enabled the Authorised Version to stand the test of time. It must also be remembered that the edition of the Authorised Version which is used today is the 1769 revision, which is indeed closer to us than it is to Shakespeare.

...the English of the King James Version is not the English of the early 17th century. To be exact, it is not a type of English that was ever spoken anywhere. It is biblical English, which was not used on ordinary occasions even by the translators who produced the King James Version. As H. Wheeler Robinson (1940) pointed out, one need only compare the preface written by the translators with the text of their translation to feel the difference in style...

Overall Conclusions

This work has shown by examination of **125** Old Testament readings and an additional **22.5** scriptures from Brother Logan, which data are not exhaustive, that

- The AV1611 Old Testament in Biblical English is the definitive Old Testament.
- The currently available ben Chayyim Hebrew Masoretic Text is a good approximation to the AV1611 Old Testament Text but it is not definitive.
- The NKJV, NIVs, ESV show varying agreement with the ben Chayyim Text and the AV1611 but the NKJV, NIVs, ESV are repeatedly in error because they use Kittel's ben Asher Text and other sources e.g. the LXX and the Latin Vulgate where they conflict with the AV1611.

If it should be objected that ~**148** data items is a very small sample size compared with the total of **23214** data items i.e. AV1611 Old Testament verses this work has shown that NKJV, NIVs, ESV errors from corrupt sources cut numerous cross references and in turn subvert AV1611 revelation. See **Table 7** for **279** cross reference cuts from **277** verses via the NKJV, NIVs, ESV from the **80 Tables 1, 3, 4** readings.

Note that the counterfeit readings that **Addendum QUICK CHECK LIST WHEN BUYING A KING JAMES BIBLE** lists are typical of the NKJV, NIVs, ESV⁵¹. Again it should be remembered that **A little leaven leaveneth the whole lump** Galatians 5:9. The NKJV, NIV, ESV are as indicated like Proverbs 25:19 **Confidence in an unfaithful man in time of trouble is like a broken tooth, and a foot out of joint**. As Paul therefore declares⁵²:



References

All web references were current at the time of writing. Web references are given the first time a particular work is cited. Only the work itself is cited in subsequent references.

See shop.timefortruth.co.uk/ruckman.html for Dr Ruckman's books.

¹ www.eden.co.uk/ *Defending The King James Bible* by Dr D. A. Waite, pp 27-28

² www.worldofbooks.com/en-gb/books/paul-f-boller-professor-of-ame/oxford-bible-reader-s-dictionary-and-concordance/9780191434426 *The Oxford Bible Reader's Dictionary & Concordance*

³ www.tbsbibles.org/page/articles *The New King James Version: A Critique* by Malcolm H. Watts, pp 1-5. The NIVs, ESV follow many of the NKJV Old Testament errors that Brother Watts addresses.

⁴ store.kjv1611.org/

The Mythological Septuagint by Dr Peter S. Ruckman

Ruckman Reference Bible Appendix 48 *The Dead Sea Scrolls*

⁵ www.reformation.org/corrupt-latin-vulgate-version.html *THE CORRUPT LATIN VULGATE VERSION!*

⁶ *Ruckman Reference Bible* Appendix 45 *A List of Supposed Errors in the King James Bible*

⁷ avpublications.com/freebies/ *FREEBIES FROM AV PUBLICATIONS 20 ANSWERS TO THE 20 MOST FREQUENTLY ASKED QUESTIONS*

avpublications.com/wp-content/uploads/2023/09/13_Avoid_Greek_and_Hebrew_Study_Tools_13.pdf #13 *AVOID GREEK AND HEBREW STUDY TOOLS*

⁸ www.dropbox.com/home/AV1611%20Collected%20Works%20of%20Alan%20O'Reilly

AV1611 Collected Works of Alan O'Reilly/AV1611 Answers to More Bible Critics/NKJV Criticisms 01 pp 58-59

www.timefortruth.co.uk/why-av-only/why-the-av-only-7434.php *NKJV Criticisms 01* pp 58-59

⁹ avpublications.com/ *Which Bible is God's Word?* by Gail Riplinger, p 31 2007 Edition

¹⁰ *Defending The King James Bible* pp 27-28

¹¹ www.pawcreek.org/ Paw Creek Ministries Pastor Joseph Chambers

www.pawcreek.org/apostasy-a-jesuit-priest-and-the-niv-bible/ *Apostasy: A Jesuit Priest And The NIV Bible*

¹² *AV1611 Collected Works of Alan O'Reilly/AV1611 Presentations/The KJB 1611 to 2011+ Invulnerable in The Critics' Den* pp 33-34

www.timefortruth.co.uk/why-av-only/ *The KJB 1611 to 2011+ Invulnerable in The Critics' Den* pp 33-34

¹³ *The Mythological Septuagint*

Ruckman Reference Bible Appendix 48 *The Dead Sea Scrolls*

¹⁴ *THE CORRUPT LATIN VULGATE VERSION!*

¹⁵ *NKJV Preface* printed edition p vi

Which Bible is God's Word? p 31

Defending The King James Bible pp 27ff

¹⁶ *The New King James Version: A Critique* pp 1-5

¹⁷ www.tbsbibles.org/page/articles *Does the English Standard Version Stand in the Classic Mainstream of English Bible Translations?* by L. Brigden, p 14

¹⁸ *Ruckman Reference Bible* p 571

¹⁹ www.popsugar.co.uk/fitness/keely-hodgkinson-interview-paris-olympics-2024-49383576 *Team GB's Keely Hodgkinson on Winning Gold and Empowering Women to Look and Feel Good* By Lauren Ezekiel Published on 5 Aug 2024 at 15:46

www.eurosport.com/athletics/olympic-games-paris-2024/team-gb-keely-hodgkinson-800m-gold-medal-pressure_sto20026108/story.shtml *Team GB's Keely Hodgkinson on winning 800m gold medal – 'Never felt pressure like it'* By Lewis Mason Updated 06/08/2024 at 07:53 GMT

²⁰ www.libraryireland.com/Derry1689/IV-21.php From *Derry and Enniskillen in the Year 1689* by Thomas Witherow Chapter IV *Hardships of the Garrison*

²¹ *Ruckman Reference Bible* pp 756-757

²² mattersofthemoment.com/2019/01/20/samaria/ *Samaria*

²³ *AV1611 Collected Works of Alan O'Reilly/AV1611 Answers to DBS EC Bible Critics/K. DiVietro Response* pp 567-571

www.timefortruth.co.uk/why-av-only/james-white-dr-divietro-and-dawaite.php *Reply to DiVietro's attack on Gail Riplinger – Flotsam Flush* pp 567-571

- ²⁴ *HEBREW TEXTUAL DIFFERENCES FROM THE EXACT TEXTS/READINGS UNDERLYING THE KING JAMES BIBLE* by Brent Logan
OT VARIANT READINGS IN THE KING JAMES BIBLE COMPARED TO THE LETTERIS (1866) TEXT WHICH IS LABELLED BY MANY AS "THE MASORETIC TEXT" by Brent Logan
- ²⁵ *The New King James Version: A Critique* pp 2-5
The Mythological Septuagint
Ruckman Reference Bible Appendix 48 The Dead Sea Scrolls
- ²⁶ avpublications.com/ *Hazardous Materials, Greek & Hebrew Study Dangers* by Gail Riplinger, pp 983-984
sites.google.com/site/kjvtoday/home/reliable-hebrew-text *Does the Hebrew Masoretic text underlying the KJV have any errors?* **Tables 3, 4** tabulated scriptures marked * are from this source
- ²⁷ biblewebapp.com/niv2011-changes/ No differences between the 1984, 2011 NIVs occurred for **Table 3**.
- ²⁸ www.newworldencyclopedia.org/entry/Ammon *Ammon*
- ²⁹ *AV1611 Collected Works of Alan O'Reilly/AV1611 Updates 2016-2020/AV1611 Superiority – Subject Studies/Dragons - What Saith The Scripture*
www.timefortruth.co.uk/alan-oreilly/ *Dragons - What Saith The Scripture*
- ³⁰ www.nature.com/scitable/knowledge/library/the-conservation-of-mass-17395478/ *Knowledge Project The Conservation of Mass* by Robert W. Sterner
- ³¹ *Ruckman Reference Bible* pp 99, 909-911, 913, 1541
- ³² *Ruckman Reference Bible* pp 1662-1663
- ³³ *Ruckman Reference Bible* p 1105
- ³⁴ *Does the Hebrew Masoretic text underlying the KJV have any errors?* **Tables 3, 4** tabulated scriptures marked * are from this source
- ³⁵ *Ruckman Reference Bible* pp 743, 1096
- ³⁶ www.biblemegasite.com/bible-library.html#niv The NIV 1984 Bible in PDF Format
- ³⁷ *Ruckman Reference Bible* p 1745
- ³⁸ store.kjv1611.org/ *The Book of Job* by Dr Peter S. Ruckman, p 57
- ³⁹ *AV1611 Updates 2016-2020/AV1611 Superiority – Chapter Studies/Job/Job 1 – Summary Thoughts*
www.timefortruth.co.uk/alan-oreilly/ *Job 1 – Summary Thoughts*
- ⁴⁰ en.wikipedia.org/wiki/Tidal_power *Tidal power*
- ⁴¹ www.bible-researcher.com/cbmw.niv2011.2.pdf *An Evaluation of Gender Language in the 2011 Edition of the NIV*
AV1611 Collected Works of Alan O'Reilly/AV1611 Updates 2015/AV1611 Presentations 2015/AV1611 vs Changing NIVs
www.timefortruth.co.uk/why-av-only/version-comparison.php *AV1611 vs Changing NIVs*
- ⁴² *AV1611 vs Changing NIVs*
- ⁴³ avpublications.com/ *The Language of the King James Bible* by Gail Riplinger, p 66
- ⁴⁴ www.av1611.org/biblewrld.html *The number of times 15 Major words differ from the King James Bible* by Terry Watkins
- ⁴⁵ en.wikipedia.org/wiki/List_of_English_monarchs *List of English monarchs*
- ⁴⁶ *Hazardous Materials, Greek & Hebrew Study Dangers Part V Hebrew Old Testament Text*
- ⁴⁷ www.biblebelievers.com/believers-org/counterfeit-kjv.html *Believers Beware of Counterfeit King James Bibles* By Nic Kizziah
- ⁴⁸ avpublications.com/shop/ AV PUBLICATIONS SHOP
store.kjv1611.org/bibles/ Bible Baptist Bookstore Bibles
www.tbsbibles.org/page/store/ Trinitarian Bible Society Store Bibles
www.timefortruth.co.uk/ruckman-material/cambridge-bibles/ Cambridge Bibles
www.timefortruth.co.uk/ruckman-material/tbs-bibles/ TBS Bibles
- ⁴⁹ Letter to this writer October 14th 1994
- ⁵⁰ archive.org/details/TheKingJamesVersionDefended/mode/2up *The King James Version Defended* 3rd Edition by Dr Edward F. Hills, Chapter 8 p 218 printed edition
www.amazon.co.uk/King-James-Version-Defended/dp/0915923009 *The King James Version Defended* 3rd Edition by Dr Edward F. Hills, Chapter 8 p 218
- ⁵¹ *AV1611 Superiority – Subject Studies/The AV1611 versus NKJV, NIV, ESV & SJ Corruption* pp 16ff

AV1611 Updates 2016-2020:

AV1611 Books:

The Royal Law James 2v8 versus the Non-Extant Original

The Scripture of Truth versus Unrighteous Men

shop.timefortruth.co.uk/other-authors/alan-oreilly.html

The Royal Law James 2v8 versus the Non-Extant Original

The Scripture of Truth versus Unrighteous Men

www.timefortruth.co.uk/why-av-only/version-comparison.php *AV1611 Superiority – Subject Studies/The AV1611 versus NKJV, NIV, ESV & SJ Corruption pp 16ff*

⁵² www.pinterest.co.uk/pin/2-corinthians-217-kjv--472526185881096115/x.com/KJVBaptist193/status/1021053920297345024